

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 27 de enero de 1996  
Año XCVI.— Núm. 29.325

Es la segunda vez que en Madrid se desoye la decisión del comité electoral provincial

## El PP incluye a Sanz Blanco en la lista pese a la oposición de su partido en Segovia

Clemente Sanz Blanco volverá a ser candidato al Senado por el PP de Segovia, según lo acordó ayer en Madrid el comité nacional de listas de su partido sin hacer caso de la propuesta que había salido de los populares segovianos que lidera Hernández Escorial.

El comité nacional de listas del PP decidió ayer incluir a Clemente Sanz Blanco en la lista al Senado por Segovia, aunque la propuesta del comité electoral provincial, presidido por José Gil Vargas, había incluido en su puesto al portavoz en el Ayuntamiento de la capital, José Ignacio García.

Fuentes del PP regional, que tampoco contemplaban la presencia de Sanz Blanco en la candidatura a la Cámara Alta, reconocieron a este periódico la existencia de "presiones muy fuertes" desde Madrid. No en vano, Sanz Blanco fue director general cuando el presidente nacional del PP, José María Aznar, estaba al frente



Sanz Blanco, a la izquierda en la foto, ayer en Madrid detrás del presidente del PP, Hernández Escorial.

del Gobierno regional.

De esta forma se repite la historia ocurrida en las últimas

elecciones generales de 1993, cuando tampoco en la lista elaborada por el PP de Segovia

figuraba el nombre de Sanz Blanco.

(Pág. 7)

## Lucas asegura que aún no se ha llegado a un turismo de calidad

El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, indicó ayer en unas declaraciones a este periódico que "todavía no hemos llegado a lo que en Segovia debe ser un turismo de calidad, competitivo, aprovechando todas las posibilidades que nos ofrece, no sólo desde su entorno natural y monumental".

Para Juan José Lucas, que asistió en FITUR'96 al Día de Castilla y León, "Segovia quizá sea una de las provincias de España que más sepa de turismo, porque ha sido siempre un elemento motor de su economía, por su proximidad a Madrid y por la profesionalización importante del sector; pero no ya sólo la capital sino muchos de sus pueblos tienen en el área turística un recurso económico".

A juicio del presidente de Castilla y León, "la profesionalización, la competitividad y conectar con mercados internacionales son asignaturas en las que tendremos que hacer un esfuerzo desde el Gobierno regional y desde todo el sector privado del turismo segoviano".

(Pág. 5)

## Santamaría y M. Villa dicen que no hubo amenazas para cerrar la comisión GAL

El general José Antonio Sáenz de Santamaría y el dirigente del PP Rodolfo Martín Villa negaron ayer que el militar amenazase con informar sobre la presunta guerra sucia contra ETA en la etapa de UCD, aunque reconocieron que se reunieron antes de la comparecencia del primero ante la comisión GAL.

No obstante, Sáenz de Santamaría reconoció disponer de in-

formación sobre esa época, "pero no llamándolo terrorismo de Estado, sino lucha contraterrorista" y también afirmó que de esa etapa "ni yo lo sé todo, ni todo se puede contar".

En relación con el tema, Felipe González mostró su convencimiento de que los gobiernos de UCD actuaron dentro de la legalidad.

(Pág. 14)

## SUMARIO

**13** Logroño condena el secuestro del funcionario de Prisiones.

**14** El Gobierno solicita la extradición del etarra Antxon.

**15** Un militar muerto y diez heridos en una explosión en Córdoba.

**17** La primera dama de EE.UU. compareció ante un tribunal por el "caso Whitewater".



Una de las máquinas excavadoras trabajando en el Alto de Navacerrada.

## Restablecida la circulación entre Madrid y Segovia por el puerto de Navacerrada

La carretera CL-601 a su paso por el puerto de Navacerrada volvió a abrirse ayer al tráfico, tras haber permanecido cerrada desde el pasado sábado a causa de un fuerte temporal de nieve, que por su intensidad ha sido calificado por algunos lugareños como "el mayor desde hace 40 años". A pesar de poderse tran-

sitar la carretera, aún hay varios coches literalmente enterrados bajo más de dos metros de nieve que cubren la totalidad del aparcamiento del Alto.

Mientras tanto, las previsiones meteorológicas advierten de la posibilidad de que el temporal se repita en las próximas horas.

(Pág. 6)

**logos**  
CENTRO DE FORMACION

La nota más alta

**MECANOGRAFIA AUDIOVISUAL**  
Sistema Mecanova

**F A S E S**  
AUDIOVISUAL 100/110 p.p.m.    AUDIO-AGILIDAD 160/220 p.p.m.    VELOCIDAD 300/350 p.p.m.

PREPARACION ESPECIAL OPOSITORES • CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO

San Antón, 2  
(Junto Pza. Sta. Eulalia)  
Tel. 44 30 16

Un **logos** en Formación    Hasta **logos**

Sábado  
27  
enero

## CALENDARIO

## PARA HOY:

Van 27 días, faltan 339.  
Sol: De 08,29 a 18,26  
Luna: De 12,28 a 01,27.  
Cuarto creciente a las 12,14  
en Tauro.

## SANTORAL

Hoy: Angela de Mérici, Emerio, Cándida, Devota, Maura, Domiciano, Julián, Avito.

## FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Alvarez Agudo, Muerte y Vida, 2.

## ADEMAS

## Concierto de "Ilegales"

El sábado 3 de febrero, en la sala "Habana" en El Sotillo actuación de "Ilegales". Venta anticipada de entradas al precio de 1.300 pesetas en la "Cervecería Santana" y en "Totem Vértigo". Venta en taquilla: 1.500 pesetas.

## Escuela de Danza

Nuevo plazo de matrícula, en la Escuela Municipal de Danza, dirigido a niños de edades comprendidas entre los 9 y 12 años. Información e inscripciones en la Oficina Municipal de Cultura, plaza del Azoguejo, 1.

## Recogida de bicicletas

Recogida de bicicletas de adultos para enviar a Cuba. Organiza la asociación "Baraguá". Teléfonos de información: 43 53 52, 12 65 98. La recogida se hace a domicilio.

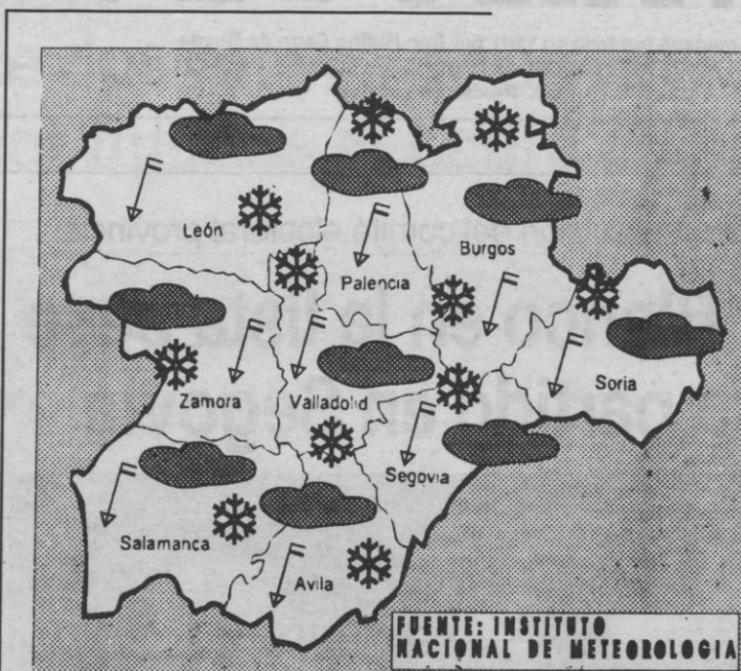
## Peregrinación a Tierra Santa

Con los Franciscanos y Amigos de la Virgen de España de Segovia. Del 19 al 26 de febrero, precio por persona 138.000 pesetas. Información e inscripción: Fr. Juan Antonio Llorente, calle Judería Vieja, 14. Junto a la Catedral. Tlf: 43 06 37. Se visitarán los Santos Lugares y se asistirá al vía crucis por la Via Dolorosa, el día 23 de febrero, primer viernes de Cuaresma.

## Las dimensiones

El próximo lunes, a partir de las 20,00 horas, en el hotel Acueducto, Carmen Rodríguez, impartirá una conferencia pública titulada "Las dimensiones. Conozca los secretos bien guardados de la madre naturaleza, la realidad de otros mundos".

## TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	3,4	-1,6	
Burgos .....	6,2	1,5	
León .....	5,4	1,8	0,2
Palencia .....	6,6	0,8	
Salamanca .....	8,2	3,5	2,3
Segovia .....	7,4	1,4	
Soria .....	6,4	0,0	
Valladolid .....	8,5	1,9	
Zamora .....	8,4	3,8	

## TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, muy nuboso con precipitaciones localmente moderadas y persistentes en las vertientes suroeste del Sistema Central, serán de nieve por encima de 1.500 metros; brumas matinales; temperaturas sin cambios significativos, con máximas comprendidas entre 7 y 9 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 0 y 2 grados; vientos de componente sur, flojos a moderados.

## AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

## EXPOSICIONES

## SEGOVIA

Torreón de Lozoya  
(Obra Cultural Caja Segovia)

- Pintura. Agueda de la Pisa. Hasta el 28 de enero.
- Pintura. Amadeo Olmos Martín. Oleos, dibujos y pinturas. Hasta el 28 de enero.

## La Casa del Siglo XV

- Pintura. Alberto Reguera. Hasta el 27 de febrero. Inauguración hoy a las 20,00 horas.

Galería Coscoja  
(Marqués del Arco, 26)

- "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

Casa de los Picos  
(Escuela de Artes de Segovia)

- Muestra escultórica de Belén González.

## Centro Social Caja Segovia

- "Miradas". Reportajes sobre siete países. Médicos sin Fronteras. Caja de Ahorros de Segovia. Hasta el 29 de enero.

## Museo Palacio Episcopal

- Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

## Cervecería Santana

- Fotografías. Guillermo Postigo. Hasta el 31 de enero.

## Casa de la Alhóndiga

- Vivir las ciudades históricas. Ayuntamiento de Segovia, ciudades Patrimonio de la Humanidad y fundación "La Caixa". "Patrimonio 2001". Hasta el día 31.

## Teatro Juan Bravo

- Exposición— III concurso regional de la artesanía en Cas-

tilla y León. Gremio Artesanal Segoviano. Hasta hoy.

## SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales  
(Fundación CNV)

- Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

- Exposiciones temporales:
  - "Transparencias. El teatro de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

## Galería de Arte Zaca

- Pintura. Técnicas mixtas. Zacañas Robledo Sanz. Hasta hoy.
- Reproducciones artesanales de casas típicas. Fielden V. Medina. Hasta hoy.

## TORRECABALLEROS

## La Galería del Rancho

- "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

## PEDRAZA

## La Sidrería

- "Reflejo metálico". Exposición de cerámica popular de

Pedraza. Mario Aránguez Santos. Hasta el 29 de febrero.

## CONVOCATORIAS

## Teatro Juan Bravo

Hoy y el domingo estreno nacional "La vida es sueño", de Calderón de la Barca, a cargo de la compañía "Teatro Corsario", en horario de 20,30 horas. Precio entrada, 1.400, 1.200 y 1.000 pesetas.

## XVIII Concurso de Cuentos

El instituto Andrés Laguna convoca el XVIII concurso de cuentos "Emiliano Barral". La fecha tope para admisión de originales será el 5 de marzo de 1996. Asimismo, convoca la XIX Muestra de Teatro Independiente, que se celebrará del 23 al 28 de abril de 1996.

## Captación telefónica

La Fraternidad Cristiana de Enfermos y Minusválidos informa de un cursillo de captación telefónica minusválidos, del 5 al 9 de febrero de las 9,00 a las 14,00 h. impartido de forma gratuita por AFIM. Interesados: más información en el teléfono 44 29 20, antes del día 25.

## Música en el Parador

Hoy sábado, a partir de las 20,30 horas, en el Parador de Turismo concierto del grupo "Sema", con las "Cántigas de Santa María" de Alfonso X El Sabio. Entrada libre, previa retirada de invitaciones en el Parador y Oficina Municipal de Cultura.

## Santa Agueda en San Cristóbal

Hoy, a las 20,00 horas, teatro a beneficio de Santa Agueda, entrada gratis, en San Cristóbal de Segovia. Sortearán una bicicleta de montaña y un jamón, mediante el sistema de bingo (cartón 300 pesetas). Al final gran fiesta musical con participación de las Aguederas.

## BONOLOTO

Viernes, 26

12	15	16	21
29	Com. 19	Rein. 3	33

Miércoles, 24

1	7	25	33	36	41	Com. 24	Rein. 6
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 23

3	10	18	33	41	44	Com. 26	Rein. 2
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 22

2	13	26	31	33	36	Com. 5	Rein. 9
---	----	----	----	----	----	--------	---------

## PRIMITIVA

Jueves, 25

2	5	10	30	34	35	Com. 46	Rein. 7
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Sábado, 20

9	17	20	21	26	37	Com. 8	Rein. 7
---	----	----	----	----	----	--------	---------

## ONCE

Lunes, 22 44.129

Martes, 23 34.112

Miércoles, 24 78.766

Jueves, 25 59.569

Viernes, 26 20.408

Serie 056



## Para conocer a Pedro

LUIS GUTIERREZ, obispo de Segovia

UNA de las experiencias personales que de sí mismo cuenta el Apóstol Pablo, habida tres años después de que Jesucristo se le revelara personalmente y le confiara su evangelio, es narrada de esta forma tan sencilla como breve: "Después subí a Jerusalén para conocer a Pedro, permaneciendo con él por espacio de quince días". Transcurridos catorce años de actividad apostólica en la proclamación del Evangelio, Pablo, cuya inteligencia y saber son reconocidos por el propio Pedro, sube de nuevo a Jerusalén para evacuar con él consultas, ya que le considera, junto con Santiago y Juan, columna de la Iglesia.

La visita al Santo Padre hecha por quienes con El compartimos la responsabilidad de las iglesias es, por encima de las formas y de la pura cortesía, una verdadera necesidad. La sentía el que esto escribe al serme confiado el servicio episcopal de la diócesis de Segovia y la he visto cumplida después de la conversación tenida con el Papa en la audiencia privada que tuvo a bien concederme el día 4 del presente mes de enero. En ella expuse a Su Santidad mi comunión con él y la de la Iglesia de Segovia; le manifesté nuestra adhesión a su persona y magisterio; describí a grandes rasgos las características de la diócesis y le di respuesta a algunos temas por los que se interesó.

Por su parte, el Papa recordaba perfectamente su visita a nuestra capital el día 4 de noviembre de 1982 y su plegaria ante el sepulcro de San Juan de la Cruz; me invitó a examinar las causas del decrecimiento vocacional en nuestra diócesis estimulándonos a poner todo nuestro empeño en tarea tan importante y apreció los valores de religiosidad y moralidad de nuestras gentes.

No es fácil expresar la impresión que produce el sentirse a solas con el Vicario de Cristo y el poder hablarle con la sencillez y confianza que su persona inspira, al percibir que todo le interesa, que vive y hace suyas las preocupaciones que se le transmiten y que durante esos minutos parece que no existía para él asunto más importante que el de esta nuestra Iglesia diocesana.

Las circunstancias de nuestro tiempo, referidas tanto a las sociedades como a la Iglesia, han obligado a Juan Pablo II a un intenso trabajo traducido en presidencia de sínodos, viajes apostólicos, ejercicio de magisterio en encíclicas, exhortaciones apostólicas, alocuciones y discursos sobre los temas más diversos.

Ha condenado los males que aquejan a las sociedades de nuestro tiempo como son la injusticia, la discriminación, la explotación, la violencia, el terrorismo, la mafia, el genocidio, la limpieza étnica, la cultura, de la muerte en sus múltiples formas, incluido el aborto y la

eutanasia, los nacionalismos exacerbados, una economía de mercado sin límites, el derecho a la propiedad privada que no tiene cuenta de las necesidades más elementales de los débiles; ha defendido los grandes valores del ser humano, del hombre, de la mujer, del niño; ha prevenido acerca de los riesgos de grandes sectores de la juventud que desperdician su vida en una huida hacia la irresponsabilidad, sobre la gravedad que supone el hecho de manipular las conciencias y de que cada persona pueda construirse su particular sistema de valores; ha tutelado la disciplina y tradición de la Iglesia en temas tales como el celibato de los sacerdotes y el no sacerdocio ministerial para la mujer, y ha confiado siempre todo su trabajo a la especial protección de María, Madre de Dios y Madre de la Iglesia.

La autoridad moral de Juan Pablo II ha ganado para el Papa el respeto de los estados y de las organizaciones internacionales, la adhesión del pueblo y el entusiasmo de millones de jóvenes. No faltan, en cambio, católicos incómodos con su doctrina sobre determinadas cuestiones de índole moral o eclesial. Incluso algunos teólogos tratan de afinar los términos dogmáticos de la infalibilidad para eludir la adhesión a determinados puntos del magisterio del Papa.

Sin embargo, son tantos, tan diversos, y tan graves los temas que Juan Pablo II ha tenido que abordar, tan grande su responsabilidad al ofrecer soluciones o respuestas, tal el peso de su autoridad moral, que nos vemos obligados a creer en el poder de Cristo actuando en su Iglesia y en el mundo más allá de la capacidad humana del Papa.

Viajé a la Ciudad Eterna para conocer a Pedro, es decir, para conversar con el Papa. Y el Señor me ha corroborado mi convicción cristiana de que la sincera aceptación del primado del Obispo de Roma y la consiguiente fidelidad a su magisterio, lejos de devaluar la responsabilidad del ministerio de cada obispo o la del colegio episcopal, y lejos de impedir la madurez de la comunidad cristiana, lo enriquece todo y todo lo consolida en virtud del mandato del Señor: "Confirma en la fe a tus hermanos". La palabra del Papa, su bendición, su oración por la iglesia son los gestos visibles de la acción invisible del Espíritu que, por mediación de Cristo, nos es enviado por el Padre para consagrarnos en la verdad, para guardarnos del maligno y para que profesemos que Jesús es el Señor, el Hijo de Dios viviente, el único Salvador.

Al agradecer al Papa su benevolencia para con nuestra Iglesia diocesana, pido tener para con él la misma actitud que los cristianos de Jerusalén para con un Apóstol Pedro: "La comunidad oraba a Dios por él con insistencia".

COMUN ICAL

## José Antonio padre

ALEJANDRO FIERRO. (ICAL)

ETA ha secuestrado a José Antonio Ortega Lara, funcionario de prisiones. Ha secuestrado a José Antonio, ciudadano. A José Antonio, ser humano. Pero, sobre todo, ha secuestrado a José Antonio padre.

José Antonio Ortega Lara se echaba encima cada día un buen puñado de kilómetros para poder compartir unas horas con su hijo, que apenas despunta tres años de edad. El asfalto gris que une Logroño con Burgos era para José Antonio la frontera cotidiana que le separaba de su condición de padre. Cruzar esa aduana diariamente le ha valido una siniestra condena sin juicio previo ni apelación posible.

Mostrarse tan francamente al sanguinario verdugo terrorista puede considerarse una grave imprudencia, máxime teniendo en cuenta que los etarras habían señalado recientemente a las prisiones y a sus trabajadores como objetivo prioritario. Probablemente, José Antonio era consciente de que se ofrecía diariamente como un blanco transparente, diáfano, imposible de fallar, a lo largo de más de cien kilómetros.

Sin embargo, el José Antonio padre pudo más que el José Anto-

nio funcionario de prisiones. Esa fue su culpa y su condena. Y por eso, reitero, han secuestrado, por encima de todo, a un padre.

El poeta Miguel Hernández dedicó desde la cárcel a su hijo las "Nanas de la cebolla", tras recibir una carta de su esposa en la que le contaba que no tenía otra cosa que darle de comer. Desde la oscuridad del zulo, José Antonio también imaginará nanas para su hijo. Cada día de cautiverio es un robo irrecuperable para los dos. José Antonio cuenta su tiempo de condena en horas perdidas entre el padre y el hijo.

¿Cómo explicar a un niño de tres años que también él ha sido víctima de la acción del injusto? ¿Cómo llenar el vacío de las atenciones y los mimos que a diario recibía? ¿Cómo hacerle entender el por qué ya no oye, a las cinco de la tarde, el ruido de unas llaves abriendo la puerta y unos pasos por el pasillo?

Entre todas las condenas, todas las manifestaciones, todos los comunicados de repulsa, sobresale una pancarta pequeña, garabateada con letras infantiles, en la que el niño reclama que le devuelvan a su padre para recuperar el derecho de volver a ser su hijo.

## Estoy agradecido

JAIME NAVARRO

La pasada noche del lunes 4 de diciembre, mi familia y yo nos enfrentamos con la terrible experiencia del fuego.

Eran las 11 h. de la noche, y tras detectar ruidos extraños en el techo de la vivienda decidí asomarme para ver que ocurría..., las llamas estaban devorando una buena parte de las maderas de la cubierta de nuestra vivienda.

Después de sacar a mi familia de casa, y avisar al resto de los vecinos, con la ayuda de algunos de ellos tratamos de sofocar el incendio.

Minutos después llegaron los

bomberos, los cuales después de ser alertados de la situación, procedieron a terminar de apagar el fuego, y quiero destacar más que todo, la forma en que se comportaron, haciendo un trabajo eficaz, y sin causar daños en el inmueble, e improvisando un tejado provisional, para proteger la casa de las primeras nieves que habían llegado.

Por eso doy gracias a Dios, por este equipo de hombres, los bomberos, y cómo no, a mis queridos vecinos que sin vacilar acudieron a socorrernos.

Mi familia y yo, no lo olvidaremos

**AGRADECEMOS** la ayuda prestada desinteresadamente durante la riada que mantuvo anegado a nuestro ganado, en el término de Carbonero de Ahusín, a los siguientes organismos, instituciones y particulares:

- Gobierno Civil.
- Guardia Civil.
- Radio Segovia.
- Ayuntamiento de Ahusín.

**Y MUY ESPECIALMENTE A:**

- Las Brigadas Móviles de Cuéllar, Coca y El Espinar, pertenecientes a la Sección de Vida Silvestre de la Junta de Castilla y León.
- Al grupo de buceo de Falange Española de las J.O.N.S. de Segovia.
- A Oscar de la Mata.
- Y, por supuesto, a todas aquellas personas de Ahusín y otros pueblos de la provincia, que, posibilitaron el rescate de la mayoría de las ovejas, y nos sería difícil enumerar sin olvidarnos de alguien.

FELICIANO MARTIN

Suscríbase a

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Todos los grupos destacan su efecto positivo en el primer aniversario de su devolución

## La apertura de Coronel Rexach ha agilizado el tráfico por la ciudad

La apertura hace ahora un año de la calle Coronel Rexach a la circulación de vehículos privados ha servido, en opinión de todos los grupos municipales, para agilizar el tráfico por esa zona de la ciudad y mejorar la comunicación entre la zona occidental y oriental del Acueducto.

JESUS MARTINEZ CALLE

Todos los partidos con representación en el Ayuntamiento coincidieron en destacar el beneficio que para la circulación de vehículos por la capital ha tenido la apertura al tráfico de la calle Coronel Rexach, justo en el día en el que se cumple el primer aniversario de su devolución a la ciudad tras casi medio siglo de pertenecer a instalaciones militares.

Su posible utilización por los turismos privados fue la consecuencia de la colaboración entre distintas instituciones: el Consistorio y el Ministerio de Defensa, que se vio reflejada en el convenio firmado para reorganizar toda la zona de Baterías y del Regimiento, aunque la apertura de la citada vía no se recogió en el citado texto para no retrasarla, recuerda el portavoz del PP en el Ayuntamiento, José Ignacio García.

No obstante, la oposición municipal considera que el equipo de Gobierno no ha tomado las medidas oportunas para que la recuperación de Coronel Rexach fuera totalmente efectiva en lo que se



Hace un año que el Ministerio de Defensa devolvió Coronel Rexach a los segovianos.

JUAN MARTIN

refiere a su conexión con la avenida Padre Claret como con la Plaza Alto de los Leones de Castilla.

“Como todo —comenta el representante de IU, Luis Peñalosa— se ha hecho chapucamente, puesto que no se previeron con tiempo los enlaces necesarios de manera que después de gastarse hace poco montón de millones en la reordenación de la citada plaza ahora se va a acometer en la misma un nuevo proyecto”.

“No es normal —añade la portavoz del PSOE, Ana Pastor— que cuando se ha pavimentado el Alto de los Leones hace sólo un año se pretenda levantarla de nuevo, haciendo dos rotondas: una en la plaza y otra en General Santiago, demasiado próximas entre sí”.

### Urgente reparación

José Ignacio García justificó aquella primera remodelación en el hecho de que “no sabíamos si la apertura de Co-

ronel Rexach se iba a lograr, aunque había buena voluntad, ni en qué fecha estaría abierta” y la plaza necesitaba, dado su “mal estado”, una urgente reparación.

“No se puede concatenar unas decisiones con otras”, añadió el representante del equipo de Gobierno, quien reconoció que la posible utilización de la vía por los segovianos se produjo luego casi de manera inmediata a la finalización de esas obras.

## Peñalosa pide que se expropié la casa de la calle de Las Conchas

J.M.C.

El portavoz de IU, Luis Peñalosa, considera que la expropiación de la casa situada en la calle de Las Conchas, prevista en el plan de ordenación de la zona, es vital para mejorar la comunicación entre la plaza del Alto de los Leones y José Zorrilla tras la apertura al tráfico de Coronel Rexach.

Esa operación interesa, en su opinión, tanto al Ayuntamiento, por cuanto podrá ensanchar Las Conchas, como al propietario de la vivienda en cuestión, puesto que en la actualidad en una casa pequeña y, conforme al planeamiento previsto, se le permitiría construir en el patio existente en la parte trasera del edificio.

La oposición municipal estima que el Ayuntamiento no ha resuelto la conexión de Coronel Rexach con Padre Claret. A juicio de Peñalosa, el equipo de Gobierno debió incluir en el convenio firmado con las Hermanitas de los Pobres la cesión de la esquina con la calle del Prado para poder construir una rotonda o cuando menos regular bien el semáforo, ya que “los que bajan desde el espolón y quieren girar a la izquierda apenas tienen tiempo para hacerlo”.

Tampoco se muestra demasiado satisfecha con las fases de esa señalización luminosa la representante del PSOE, Ana Pastor, para quien en la salida de Rexach a Padre Claret se registran “largas colas”, pues el “tiempo de pase es muy corto”. “Si se quiere que la nueva vía sirva como substitutiva del corte del Acueducto —advirtió— es necesario aumentar el tiempo de esa fase del semáforo”.

## Los comerciantes del Mercado Municipal piden la reforma de las instalaciones de La Albuera

M. GALINDO

La Asociación de Industriales del Mercado Municipal de La Albuera (AIMMA) han anunciado la posibilidad de cerrar sus establecimientos como medida de protesta si el Ayuntamiento no lleva a cabo las obras de remodelación del recinto que agrupa a los 42 comercios que diariamente desarrollan su actividad en él.

Las obras que demandan los industriales del mercado de La Albuera son las de aislamiento de paredes y techos —centradas fundamentalmente en bajar la altura de la techumbre del edificio—, así como la instalación de un sistema de calefacción y aire acondicionado que permita mayor comodidad a los clientes que realizan sus compras.

“En los meses más fríos del invierno, la temperatura dentro del mercado es inferior a la de la calle —afirmó Antonio Esteban,

secretario de la AIMMA— y esto es un grave inconveniente tanto para nuestros clientes como para los que trabajamos en los puestos”.

Otra de las demandas de los industriales de La Albuera se refiere a la mejora en la seguridad del recinto, con la instalación de un sistema de cierre y apertura automático que haga más cómodo el acceso al mercado y que impida a la vez que se produzcan robos.

### Buenas palabras

Todas estas demandas —cuyo coste ha sido evaluado en unos 40 millones de pesetas— fueron expuestas ante el director general de Comercio de la Junta de Castilla y León, Héctor García Arias en una reunión celebrada el pasado mes de septiembre, que se comprometió a que la consejería realizará las obras.

Asimismo, en otros contactos



El mercado no está dotado de un sistema de calefacción y aire acondicionado.

PEÑALOSA

mantenidos con la concejalía de Bienestar Social también se había obtenido el compromiso de incluir en los presupuestos municipales una partida a tal fin, sin que ninguna de las promesas se haya llevado a efecto hasta la fecha.

La AIMMA mantendrá el próximo día 5 de febrero una nueva reunión con el director general de Comercio con el fin de desbloquear esta situación; y en caso contrario iniciar acciones de protesta que podrían llevar al cierre temporal de los puestos del mercado.

“La situación es muy poco halagüeña —dijo Esteban— porque sabemos que hay una serie de subvenciones que se pueden pedir para ello, pero se va a pasar el plazo y ni tan siquiera existe un proyecto de obras”.



El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, rodeado por las autoridades segovianas y escoltado por los gigantones.

JUAN MARTÍN

El presidente de la Junta de Castilla y León asistió en Madrid a FITUR'96

## Lucas: "Segovia aún no aprovecha todas sus posibilidades turísticas"

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, indicó ayer en unas declaraciones a EL ADELANTADO que "Segovia aún no aprovecha todas sus posibilidades turísticas", mientras que destacó como asignaturas pendientes la profesionalización y la competitividad del sector.

AURELIO MARTÍN

Durante la celebración del Día de Castilla y León en la Feria Internacional de Turismo (FITUR'96), Juan José Lucas señaló a este periódico que "Segovia quizá sea una de las provincias de España que más sepa de turismo, porque ha sido siempre un elemento motor de su economía, por su proximidad a Madrid y por la profesionalización importante del sector; pero no ya sólo la capital sino muchos de sus pueblos tienen en el área turística un recurso económico".

No obstante, Lucas matizó que "creo que todavía no hemos llegado a lo que en Segovia debe ser un turismo de calidad, competitivo, aprovechando todas las posibilidades que nos ofrece, no sólo desde su entorno natural y monumental".

Para el presidente de Castilla y León, la profesionalización, la competitividad y conectar con mercados internacionales son asignaturas en las que tendremos que hacer un esfuerzo desde el

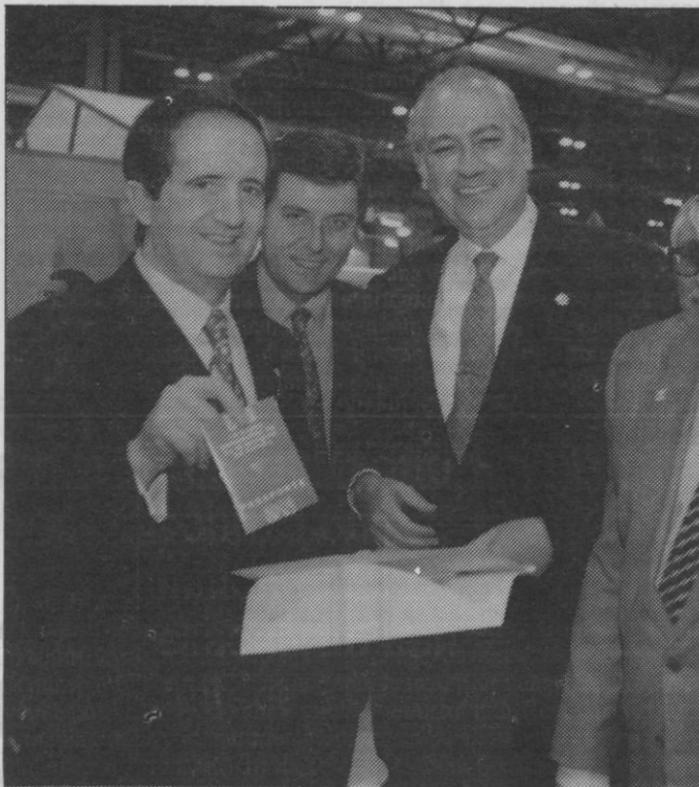
Gobierno regional y desde todo el sector privado del turismo segoviano".

### Casos excepcionales

Por su parte, el secretario general de los socialistas castellano-leoneses, Jesús Quijano, indicó en el mismo sentido que "aún hay que sacar partido a los recursos turísticos, aunque quizá sean excepcionales los casos de Segovia, Avila y Salamanca, porque la condición de Ciudades Patrimonio les da un marchamo especial que evita tener que hacer una promoción suplementaria".

Según Quijano, quien hizo hincapié en que en el tema de la imagen turística de la región al exterior no debe haber bandera política ni apropiación por parte de nadie, "hablando de promoción hace falta mucha tarea".

"Los cambios de costumbres no son fáciles y tenemos que reconocer que la tradición turística española ha jugado a favor del sol y la playa, hay que ayudar a modificar estos hábitos con una



Lucas con el pasaporte de las Ciudades Patrimonio, junto a Escobar.

JUAN MARTÍN

oferta de calidad y una buena información de las cosas que tenemos", agregó.

En el transcurso de una conferencia de prensa, Lucas aseguró que el turismo regional también no se debe entender como motor

económico, y adelantó que este sector absorberá unos 251.000 millones de pesetas en inversiones del sector público y privado hasta el año 2000. Actualmente el turismo ofrece 45.000 empleos directos en la región.

## Gigantones y alfarería

A.M.

Segovia está presente en FITUR en cuatro lugares distintos, lo que para el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, es un "hecho muy importante y demuestra que cada día se va consiguiendo destacar más en el tema turístico".

En el pabellón institucional de Castilla y León, el "stand" de Segovia está escoltado por los gigantones de las ferias, el alcalde y la alcaldesa, mientras que un artesano caucense realiza con su torno trabajos en barro, junto a vitrinas con objetos de artesanía y alimentación.

La parte gráfica se corresponde con los segmentos de la oferta segoviana: naturaleza, deporte, patrimonio, cultura y gastronomía, entre otros.

Además, la oferta segoviana está incluida en los pabellones que el Gobierno regional dedica al turismo rural y al desarrollo comercial y en el de las Ciudades Patrimonio de la Humanidad. Por su parte, como informamos en la página 10, La Granja se presenta en un "stand" diferenciado de la mano del Centro de Iniciativas Turísticas (CIT).

### Un aperitivo

Entre otras autoridades y parlamentarios, ayer recibieron al presidente Juan José Lucas a los pies de los gigantones el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar; el presidente de la Diputación, Atilano Soto y el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, mientras que los miembros de la Agrupación de Industriales Hosteleros de Segovia ofreció un aperitivo a las personalidades que pasaron por el "stand", como los consejeros de Industria, Comercio y Turismo y el Portavoz, Tomás Villanueva y José Manuel Fernández Santiago, respectivamente, y el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa.

En el capítulo de anécdotas e intercambio de visitas, como en anteriores ediciones, el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, visitó el pabellón de Castilla y León y, al igual que Juan José Lucas y los presidentes de Cantabria y Asturias, recorrió diferentes "stands" de la Feria.

## ¿QUIERES SER FUNCIONARIO?

### ¡CONVOCADAS YA!

1.750 Plazas para el cuerpo auxiliar de Correos (Escala de Reparto y Clasificación)  
B.O.E. 11-1-96

PLAZO DE PRESENTACION DE INSTANCIAS HASTA 31-1-96

Información y Matrículas:

C/ Agapito Marazuela, 28 - Telf: 43 02 09 / 43 40 10  
40005 - SEGOVIA -

Studio 21  
Centro de Formación

## ULTIMOS DIAS EN PAÑERIAS HERRERO

ROMPEMOS LOS PRECIOS

Artículos al 50% por liquidación de existencias  
En moda hombre, temporada invierno y verano

SOLO HASTA EL 31 DE ENERO

Los trabajadores temen que el temporal se repita este fin de semana

## El puerto de Navacerrada, abierto al tráfico después de seis días

Mientras los accesos al Puerto de Navacerrada permanecían cerrados desde el sábado a causa del fuerte temporal de nieve, cientos de personas trabajaban en las tareas de rescate de setecientas personas sorprendidas por la ventisca, la limpieza de las carreteras y la prevención de accidentes. Ayer la CL-601 quedaba despejada.

FERNANDO SANJOSE

A última hora de la tarde del jueves, los trabajadores de la empresa Sgasa API, contratada por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León para realizar las labores de mantenimiento de la carretera CL-601 a su paso por el Puerto de Navacerrada, conseguían despejar el tramo correspondiente a la vertiente segoviana, casi una semana después del temporal de nieve que obligó a cerrar la vía.

La reapertura se produjo 24 horas después de que los trabajadores recibieran la autorización para traspasar el límite fijado entre las comunidades de Madrid y Castilla y León en lo que se refiere a esta carretera, situado en el "Puente de los mosquitos", sobre el río Eresma.

El jefe del grupo de 30 trabajadores, José Antonio Sanz, aseguraba ayer que la coordinación entre los empleados de ambas comunidades ha sido inexistente, produciéndose en varias ocasiones durante esta semana enfrentamientos entre ellos a causa de las competencias que tiene cada Comunidad, "aunque finalmente, la lentitud de los madrileños ha hecho que fuéramos nosotros los que realizáramos este trabajo", afirmó.

Además de las muchas difi-



Multitud de vehículos permanecían ayer literalmente enterrados bajo varios metros de nieve.

F.S.

cultades que presenta la nieve por sí misma, los empleados de la Junta han tenido su mayor enemigo durante estos días en los casi 70 pinos que han caído sobre la carretera a causa del enorme peso de la nieve aunque afortunadamente ninguno ha provocado daños personales.

A pesar de haberse rehabilitado la carretera, el aparcamiento del puerto, —también competencia de los madrileños—, no existía ayer, estaba enterrado por dos metros de nieve, bajo los cuales quedaron atrapados varios coches que ni siquiera se veían hasta que la

máquina quitanieves topaba con ellos mientras los responsables de la zona expresaban su temor a que se produzca una avalancha de visitantes durante el fin de semana, lo que provocaría el colapso del puerto al no existir estacionamientos.

### Todos contentos

A pesar de las duras jornadas de frío y trabajo que se han vivido en ambas laderas del Puerto, la satisfacción parece ser la nota dominante entre las personas que han trabajado en la zona. Los hosteleros y los responsables de las

instalaciones deportivas mostraron su confianza en que la nieve caída pueda durar hasta el mes de mayo, lo que aseguraría una buena campaña después de varios años de escasez de nieve y por tanto de ingresos económicos.

Por su parte, los miembros de la Sección de Montaña de la Guardia Civil mostraban su satisfacción por la ausencia de accidentes y al éxito de los rescates realizados.

Sin embargo, todos son precavidos ante las previsiones que advierten de la posibilidad de que se reproduzca el temporal durante este fin de semana.

## Del relax al infierno en unas horas

F.S.

La rapidez con que se produjo la nevada que incommunicó el puerto de Navacerrada el pasado sábado, provocó que muchas personas que se encontraban allí disfrutando de un día de relax en la montaña, —en algunos casos familias enteras, incluyendo niños—, acabaran viviendo un pequeño infierno, al verse incommunicados a 1.700 metros de altura.

"Los más precavidos abandonaron el puerto antes de desatarse la ventisca, pero otros, se quedaron aquí atrapados y lo pasaron realmente mal", afirma un trabajador de la residencia militar sita en el puerto, en la que quedaron incommunicadas unas 20 personas.

La mayor parte de los rescates realizados por los 15 miembros de la sección de montaña de la Guardia Civil se desarrollaron durante la noche del mismo sábado al domingo, aunque otros, hubieron de esperar al miércoles para verse liberados.

Los especialistas, —que afirman disfrutar enormemente con su trabajo—, han atendido las peticiones de socorro de ganaderos, montañeros y excursionistas, armados de sus tablas de travesía, pieles de foca y raquetas de nieve, que sirvieron para facilitar el regreso de los atrapados.

Uno de los agentes señaló que "todos, en mayor o menor medida han pasado miedo y nervios, aunque al final no ha habido accidentes y los rescates han sido un éxito".



### Junta de Castilla y León

Delegación Territorial  
Servicio Territorial de Medio Ambiente  
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,  
SESION DE 19 DE DICIEMBRE DE 1995

## ANUNCIO

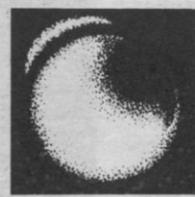
### INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN MUÑOPEURO

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Autorización de emplazamiento de vivienda unifamiliar promovida por "Almagro Asesores, S.A.", en la finca denominada "Pinos Altos", en el término municipal de Muñopedro (Segovia).

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, C/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: M<sup>a</sup> Paz Plaza Santamaría.  
V<sup>o</sup> B<sup>o</sup>, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossio.



## UNION FENOSA

### ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

**DIA 28 DE ENERO DE 1996**

#### CUELLAR

De 9 a 13 horas.— Afectando parcialmente a las calles de Fco. Ovejero, Ctra. del Henar, Rogativa, San Basilio, El Henar, La Cilla, San Andrés, Barrera, Colombia y Ctra. de Valladolid en la parte que se alimenta de C.T. Palacio y las C/ Palacio, Arco de Santiago y su travesía, Pza. del Estudio, Las Cuevas, La Rondilla, El Carmen, Pza. de San Gil, La Judería y La Perota.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA



SANTA TERESA  
PREFABRICADOS DE  
HORMIGONES  
La Lastrilla Telf. 43 77 00



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abóñese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

## El I Encuentro de ONG's, trasladado a los días 3 y 4 de febrero

EL ADELANTADO

El I Encuentro de Asociaciones no Gubernamentales de la provincia de Segovia, cuya celebración estaba prevista para hoy y mañana, días 27 y 28 de enero, ha sido aplazado hasta el fin de semana que viene — 3 y 4 de febrero —.

En una nota de prensa remitida a esta Redacción, los organizadores señalan que se han visto obligados a introducir esta modificación en las fechas porque las previsiones meteorológicas para hoy no habrían permitido la celebración de las actividades programadas, que iban a desarrollarse al aire libre.

El encuentro empezará el sábado, día 3, a las 12 de la mañana, con juegos cooperativos; y a las 13 horas, cuenta cuentos y a las 17 horas, bailes del mundo. Estas actividades se celebrarán en la plaza de San Martín, donde habrá instaladas mesas y casetas de información sobre las diferentes asociaciones.

También el sábado, a las 18,30 horas y en el salón de actos de la Junta de Castilla y León (Calle Santa Isabel, número 16), mesa redonda sobre "La actividad de las Organizaciones no Gubernamentales en Segovia". Durante toda la jornada, en el salón de actos del Casino de La Unión, se proyectarán videos informativos sobre las distintas ONG's.

### Videos y juegos

El domingo desde las 12 de la mañana y hasta las dos de la tarde, continuarán las proyecciones de videos, habrá juegos cooperativos y continuarán las casetas y mesas de información y venta de material.

El encuentro está organizado por las Organizaciones no Gubernamentales Amnistía Internacional, Ayuda en Acción, Comisión 0,7%, Proclade, Frater, Amigos de Futuro Vivo, Baraguá, Asociación de amigos del pueblo saharauí, Malinche, Bomberos sin fronteras, Solidarios para el desarrollo y Manos Unidas.

Para el consejero, la cabaña puede competir con el resto de la UE

## El ganado de la región disfruta de un alto nivel sanitario, según García Monge

El consejero de Agricultura de la Junta de Castilla y León, Isaías García Monge, ha afirmado en Segovia que la cabaña ganadera de esta Comunidad autónoma disfruta de un estado sanitario superior al del resto de las regiones españolas, lo que la convierte en competitiva frente al resto de los países europeos.

F. DESCALZO

García Monge, que clausuró en Segovia el II Curso provincial de Formación de Ganaderos de Ovino, señaló en conferencia de prensa que la tuberculosis ovina se ha reducido del 7,8 al 1 por ciento en los últimos cinco años.

Asimismo matizó que este porcentaje de dicha patología que afecta al ovino "es muy difícil de reducir".

En opinión del consejero, "la Junta de Castilla y León continuará trabajando en la línea de mejorar la formación de los ganaderos porque influye mucho en el mantenimiento y rentabilidad de las explotaciones". De esta forma se felicitó por lo que a su juicio suponen las campañas de saneamiento ganadero que se han puesto en marcha desde su departamento con el fin de que la ganadería de la región se homologue con las normas de la Unión Europea.

"Con ello se han abierto las puertas al mercado de otros países", manifestó, aunque reconoció que es preciso "educar el consumo" en naciones como Estados Unidos.

Tras destacar la importancia que tiene en Segovia el sector ovino, donde existe un censo de 345.000 cabezas —un 9 por ciento de los 3,8 millones que hay en el conjunto de las nueve provincias de la región—, recordó que en esta provincia funcionan 1.300 explotaciones, lo que supone un 7 por ciento de todas las de la Comunidad autónoma.

Este sector ganadero dis-



FERNANDO PEÑALOSA

Monge defiende la tramitación de ayudas con un solo documento.

fruta de unas de las más importantes subvenciones oficiales, conocidas como "primas" que proceden de Bruselas y oscilan entre las 3.500 y 5.400 pesetas por cabeza.

### Invertir subvenciones

Preguntado sobre si estas ayudas repercuten en una mejora del nivel de las explotaciones, García Monge dijo que los ganaderos se están dando cuenta de la competencia y tratan de profesionalizarse cada día más. Para ello se refirió a los resultados de las visitas de los veterinarios a las granjas.

Igualmente recordó que la Junta establece otra serie de ayudas directas para inversiones en las explotaciones.

Monge declaró que pronto aparecerá el Consejo Regulador definitivo para la Denominación de Origen Lechazo de

Castilla y León, que engloba a las razas *churra* y *castellana*, y posiblemente acoja a la *ojalada* dada la similitud que guarda con las otras variedades.

Finalmente, defendió la tramitación de subvenciones para ganado y para superficie en un solo documento, que se ha puesto en marcha este año, rechazando algunas protestas lanzadas contra esa medida.

En el curso clausurado el viernes por la noche han participado 200 ganaderos y cerca de 20 veterinarios. Fue organizado por la cooperativa Avigase, una de las mayores de Castilla y León en cuanto a negocio y número de miembros, con 1.500 socios y una facturación de 3.600 millones de pesetas en 1995; y Segovia, una de las asociaciones de defensa sanitaria (ADS) más antiguas de la región, fundada hace once años.

## Sanz Blanco, candidato al Senado pese a la oposición del PP de Segovia

EL ADELANTADO

El comité electoral nacional del PP decidió ayer incluir a Clemente Sanz Blanco en la lista al Senado por Segovia en sustitución del portavoz en el Ayuntamiento de la capital, José Ignacio García, revocando de esta forma la propuesta que le habían elevado tanto el partido a nivel provincial como regional.

Se repite de esta forma la historia ocurrida ya en las últimas elecciones generales cuando tampoco en la lista elaborada por el PP de Segovia figuraba el nombre de Sanz Blanco y, sin embargo, los órganos nacionales de la formación conservadora acabaron colocándolo como aspirante a la Cámara Alta.

En la reunión del comité electoral del PP provincial celebrada hace una semana, la candidatura de Sanz Blanco para el Senado no recibió ni un solo voto, según aseguraron a esta Redacción fuentes del partido. Ninguno de los siete militantes que integran el citado órgano y que asistieron a esa cita: su presidente, José Gil Vargas; el secretario del PP, Francisco Vázquez; el alcalde de Santa María, Eusebio González; la alcaldesa de Domingo García, Mirian Alvarez; el teniente alcalde de Navas de Riofrío, Carlos Delgado; la concejala del Ayuntamiento de Segovia, Fuencisla Mínguez; y Florencio Robledo consideró oportuno que el senador figurara de nuevo en su lista a la Cámara Alta.

Fuentes del partido a nivel regional, que tampoco apostó por la inclusión de Sanz Blanco en la candidatura del PP por Segovia, reconocieron a EL ADELANTADO DE SEGOVIA haber recibido presiones de importantes dirigentes nacionales de la formación conservadora para que incorporaran al senador en la lista. Esas mismas fuentes aseguraron a este periódico que Sanz cuenta con muy "buenos amigos" en Madrid, ya que fue director general de la Junta cuando el presidente del PP, José María Aznar, estuvo al frente del ejecutivo regional.



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA  
GABINETE DE PRENSA

### INFRAESTRUCTURA Y OBRAS

Se pone en conocimiento de todos los usuarios de la carretera provincial nº 29 DE NAVAS DE ORO A COCA, que con motivo de las obras a realizar para el Ensanche y Mejora de Trazado de dicha carretera, obras incluidas en el Plan Sectorial de la Red Viaria Local, SE PROCEDERA AL CORTE DEL TRAFICO EN TODO EL TRAMO ENTRE LOS DIAS 29 DE ENERO Y 2 DE FEBRERO.

Lo que ponemos en conocimiento para evitar molestias a los propietarios de los vehículos que hubieren de transitar por este tramo de carretera.

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia

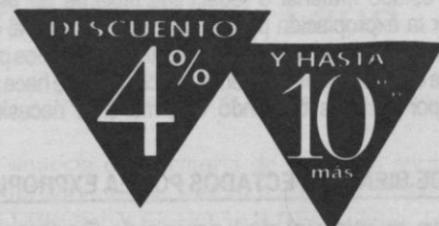
Con motivo de acometida de saneamiento, que se va a efectuar próximamente en la C/ Gobernador Llaseras, se comunica al público en general que el próximo lunes día 29, quedará cortada al tráfico rodado dicha calle, desde las 15 horas hasta las 18 horas, desviándose el tráfico por la C/ Arias Dávila, hacia la Plaza de Los Huertos y la C/ San Ildefonso Rodríguez se habilitará de doble dirección.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 23 de Enero de 1996.

EL ALCALDE

## Acciones Repsol



No se quede Fuera



UNA de las 100 MAYORES COMPAÑÍAS INDUSTRIALES del MUNDO

EL FOLLETO INFORMATIVO HA SIDO REGISTRADO EN LA C.N.M.V. Y SE ENCUENTRA A DISPOSICIÓN DEL PÚBLICO EN LOS LUGARES LEGALMENTE ESTABLECIDOS.



La médica del SAMUR Gloria Martínez, durante el curso.

JUAN MARTÍN

Médicos del SAMUR impartieron un curso sobre emergencias

## Los sistemas prehospitalarios de urgencia permiten salvar más vidas

El Colegio Oficial de Enfermería de Segovia finalizó ayer un curso de atención continuada sobre emergencias y catástrofes, en el que participaron cerca de medio centenar de profesionales de la provincia. El curso ha sido impartido

por médicos del Servicio de Atención Médica de Urgencia (SAMUR) de Madrid, que destacaron ante las enfermeras segovianas la importancia de los sistemas prehospitalarios de urgencia en situaciones de emergencia.

M. GALINDO

A lo largo de los cinco días que ha durado el curso, los Ayudantes Técnicos Sanitarios (ATS) de la provincia han conocido de forma teórico-práctica una serie de técnicas a aplicar en el caso de una emergencia médica provocada por un accidente, atentado o catástrofe natural.

Los médicos del SAMUR han insistido sobre todo en la aplicación de sistemas de reanimación cardiopulmonar, así como en el manejo de pacientes que hayan sufrido una gran cantidad de politraumatismos.

Gloria Martínez, médico voluntario del SAMUR destacó la importancia de que los profesionales sanitarios tengan un buen nivel de conocimientos en emergencias, para poder intervenir con rapidez y eficacia en situaciones que exijan una pronta intervención.

"Hay que tener en cuenta que en un accidente los primeros sesenta minutos son vitales para la vida del paciente —explicó la doctora Martínez—, y por ello es imprescindible tener un buen nivel de conocimientos de emer-

gencia, ya que cuando un profesional se encuentra en una situación extrema, tiene que hacerse cargo de todos los imprevistos que puedan surgir".

### Oferta y demanda

La médica del SAMUR —que intervino en la atención a las víctimas del atentado terrorista perpetrado por ETA en Vallecas el pasado mes de diciembre— significó que ante una situación de emergencia, los profesionales

que gracias a los sistemas prehospitalarios de urgencia ha disminuido mucho la mortalidad en este tipo de situaciones—afirmó— y además también se ha registrado un descenso significativo de la morbilidad que evita que los heridos padezcan secuelas después de un accidente".

Por otra parte, Gloria Martínez destacó la labor de los profesionales de medicina extrahospitalaria en la atención a heridos, donde en su opinión "existe cada vez una mayor preparación en este campo".

El SAMUR es un servicio de urgencias dependiente del Ayuntamiento de Madrid dedicado especialmente a la atención de emergencias en la vía pública. Las principales intervenciones del SAMUR en Madrid se registran en accidentes de tráfico, donde la atención al herido "in situ" ha salvado muchas vidas.

"La gente se da cuenta de que es mejor esperar a que llegue un servicio que coger al herido y cargarle en un coche —afirmó— lo cual nos permite actuar en unas mejores condiciones".

*"En un accidente, los primeros sesenta minutos son vitales para salvar la vida del paciente".*

sanitarios deben realizar un balance entre la oferta existente de servicios para atender a los heridos y la demanda real de las víctimas.

Sobre este aspecto, Martínez valoró muy positivamente el papel que realizan los sistemas prehospitalarios de urgencia en cuanto al salvamento de vidas humanas. "Se está demostrando



### EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

SECCION DE CONTRATACION Y EXPROPIACIONES

#### ANUNCIO

Expropiación de los terrenos necesarios para las obras de "Construcción de Variante en Laguna de Contreras. Ctra. nº 43 de Adrados a Laguna de Contreras".

El Pleno de la Corporación en su sesión de 24 de Enero de 1996, adoptó el acuerdo de iniciación del expediente de expropiación forzosa de los terrenos que más adelante se indican, estrictamente necesarios para la ejecución de las obras de "Construcción de variante en Laguna de Contreras. Ctra. nº 43 de Adrados a Laguna de Contreras", incluidas en la anualidad del Plan Extraordinario de carreteras provinciales de la Diputación de Segovia, integrado en el Plan Provincial de Carreteras 1994-1997, cuyo Proyecto Técnico fue aprobado por acuerdo nº 11 de la Comisión de Gobierno de 28 de Septiembre de 1995, y se expuso al público para reclamaciones, según anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia nº 119 de 4 de Octubre de 1995, sin que se presentase contra el mismo, dentro de plazo, reclamación alguna, habiendo quedado definitivamente aprobado con la consiguiente declaración de utilidad pública y necesidad de ocupación de los mismos, por lo que se hace pública la relación completa e individualizada de bienes y propietarios afectados, abriéndose información pública durante el plazo de quince días hábiles, contados a partir de la última publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial de la Provincia" o "Boletín Oficial de Castilla y León", para que los interesados puedan formular alegaciones sobre la procedencia de la ocupación de bienes y su estado material o legal. Los titulares de derechos afectados por la expropiación podrán también, durante el aludido plazo, aportar cuantos datos permitan la rectificación de los posibles errores que se estimen cometidos en la relación que se hace pública y oponerse por razones de fondo o forma a la necesidad de ocupación.

#### RELACION DE BIENES AFECTADOS POR LA EXPROPIACION

##### Término municipal de Laguna de Contreras

PROPIETARIO	POLIG.	PARC.	SUPERFICIE M <sup>2</sup>
Victoria Redondo	8	87	221,00
Teodomira Melero Arranz	7	25	2.078,00
Jacinto García Domingo	7	30	38,00
Florencio Rojo Sebastián	8	64	245,00

Segovia, 25 de enero de 1996.

EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL ACCTAL. Francisco Lacaba Pérez

## Las Juventudes Socialistas constituyen en Segovia una asociación ecologista

P. B.

Las Juventudes Socialistas han creado un nuevo colectivo "abierto a todos los jóvenes de de izquierdas, que se sientan progresistas y se consideren defensores del medio ambiente, sin necesidad de que militen en el PSOE". Con estas palabras presentó Manuel Landa secretario general de "Jóvenes por la Ecología" a la asociación que inicia su actividad en la provincia de Segovia con la participación de cuarenta personas.

Landa aseguró que "Jóvenes por la Ecología" dispone de una organización capaz de ofrecer a sus miembros una participación, "más allá del mero pago de una cuota, como a veces ocurre con las asociaciones internacionales", y una perspectiva más amplia que los colectivos exclusivamente provinciales. La asociación que ayer fue creada en Segovia está implantada en todas las comunidades autónomas.

Respecto al ámbito de actuación regional, Landa aseguró que en las autonomías gobernadas por el PP se ha aplicado una política medioambiental regresiva, se ha apreciado falta de estrategias y se han cometido grandes irresponsabilidades.

Contra el presidente del Partido Popular, afirmó que "Aznar cada vez que se disfraza de ecologista pretende ocultar la igno-



Representantes nacionales presentaron "Jóvenes por la Ecología"

rancia de sus políticos". John Antolín, responsable de política sectorial de Castilla y León, criticó a la Junta de limitar su política de juventud a la organización de campamentos y de subvenciones, sin atender a los pro-

blemas de drogodependencias, acceso a la vivienda, o empleo. Además realiza "una operación de deslegitimación de la Administración central, en materias como medio ambiente que es de su competencia".

La Diputación iniciará la actividad del Plan Provincial de Educación de Adultos en el mes de febrero y se mantendrá hasta junio, lo que significa una reducción en la duración del curso del cincuenta por ciento respecto a los años anteriores. El recorte ha estado motivado por la tardanza en la aprobación de la ayuda aportada por el Ministerio de Educación para su financiación, sin embargo, la cantidad de dinero concedido se mantiene respecto a programas anteriores.



La diputada delegada del área de Cultura y Bienestar Social, Juana Borrego.

PEÑALOSA

El curso se desarrollará entre los meses de febrero y junio

## El Plan de Educación de Adultos reduce su duración y mantiene la financiación

P. B.

El Plan Provincial de Educación de Adultos y Alfabetización que desarrolla la Diputación a través de un acuerdo establecido con el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), dispone de un presupuesto superior a los veinte millones de pesetas.

El MEC aporta 16 millones y el resto será financiado por la institución provincial. Las cifras económicas son similares a las del año anterior, pero la programación ha sido variada. El curso se desarrollará a lo largo de cuatro meses, ya que la Administración central ha hecho pública la concesión de su ayuda económica en enero, y en estos días se está procediendo a la selección de los educadores sociales y maestros de taller.

La Ley General de Presupuestos de 1995 obliga a la concesión de estas ayudas a

través de un concurso de subvenciones, al que la Diputación se sumó el pasado verano.

Tras la aprobación de la ayuda económica la diputada delegada del Área de Cultura, Juana Borrego, ha mantenido varias entrevistas con representantes de la Dirección Provincial de Educación para activar el programa que incluye dos talleres nuevos: Auxiliar Administrativo y Auxiliar de Clínica. Estos talleres se sumarán a las aulas de formación general y alfabetización.

Además, según ha indicado Juana Borrego, se ha incluido la contribución parcial en dos módulos de formación que desarrolla el Ayuntamiento en Revenga y Fuentemilanos. Juana Borrego ha asegurado que se va a incrementar el número de pueblos y de partici-

pantes. El mapa de actuación contempla diez zonas de Acción Social, alcanzando una gran participación en 108 municipios.

La diputada delegada del Área de Cultura justifica el presupuesto del curso, a pesar de su reducción en el tiempo, por la ampliación del número de talleres y de profesionales que se pondrán al frente. "Este año hay dos maestros de taller que no había antes,—dice— y así tenemos que contratar a dos personas más".

Sin embargo, la Diputación publicó la semana pasada una convocatoria para la contratación de 18 trabajadores (16 educadores sociales y dos maestros de talleres) y los datos ofrecidos por la misma institución respecto al cursos pasados, indican que también

fueron 18 las personas contratadas. La única diferencia se establece en cuanto a la categoría profesional ya que hasta el momento sólo se había contado con educadores sociales.

La selección de los trabajadores se hará mediante la valoración de méritos, y se ha eliminado cualquier prueba. "Si hay necesidad se harán consultas o entrevistas", apunta Juana Borrego, que pretende cerrar este proceso en los últimos días de enero.

Por otra parte, la corporación provincial atendió en el último pleno una propuesta del grupo socialista para realizar una campaña preventiva sobre el consumo excesivo de alcohol. La propuesta, que debe ser definida por los socialistas, incluirá la colaboración de los ayuntamientos y estará especialmente dirigida a los jóvenes.

### La programación incluye dos talleres nuevos

## Recuperación del programa regional de carreteras

P.B.

Los presupuestos de la Junta de Castilla y León recogen una ayuda para las diputaciones provinciales de 540 millones de pesetas destinados para subvencionar actuaciones en las redes viarias. La dotación otorgada a Segovia es de 52.970.000 pesetas y se invertirán en siete obras previstas en el Plan Provincial de Carreteras 1994-1997.

La aportación del Gobierno autonómico representa la recuperación del Plan regional, cuya supresión impulsó la creación del programa provincial. Los diputados segovianos dieron su aprobación provisional al Plan de Carreteras de la Junta de Castilla y León en la última sesión de pleno, pero consideraron muy reducida la aportación para 1996.

### Ayudas a empresas

Los grupos de la oposición, PSOE e IU, también consideraron escasa la dotación del convenio de "Ayuda a la creación de empresas", suscrito por el Ayuntamiento de Segovia, la Caja de Ahorros, la Cámara de Comercio e Industria, la Federación Empresarial, la Diputación Provincial y la Agencia de Desarrollo Económico de la Junta. Con el fin de contribuir a resolver los problemas de desempleo y apoyar las iniciativas de creación de PYMES, las instituciones han lanzado la oferta de 15 plazas para participar en un curso de formación de nuevos empresarios de 150 horas. Los participantes podrán optar a la selección de cinco proyectos empresariales que recibirán una ayuda de un millón de pesetas para su puesta en marcha. La financiación de la primera convocatoria asciende a 8.500.000 pesetas, de las que la Diputación Provincial aporta un millón y medio.

Por otro lado, la corporación atendió la propuesta para que el máximo representante de la Diputación ostente la presidencia de la fundación "Roder y Robles", cuyo principal fin es la creación administrativa y conservación de un museo de arte y artesanía de Segovia.

### PARA EMPRESARIOS

Si Ud. tiene un negocio del tipo que sea y quiere ampliarlo, nosotros aportamos nave 1.000 m<sup>2</sup>, 8 altura, 800 m<sup>2</sup> de muelle, oficinas montadas, todos los servicios. En Polígono Industrial.

Teléfono 43 38 94  
Sr. QUINTANA

¿Necesita cartas, facturas, recibos, carteles, folletos, sobres o cualquier clase de impresos?

¡Llámenos!

Nosotros le evitaremos el problema de aparcamiento y O.R.A. visitándole personalmente.

Imprenta El Adelantado  
San Agustín, 3 - Teléf. 43 72 61

## FORESTACION

VIVERO FORESTAL PROPIO.  
CERRAMIENTOS DE GRAN CALIDAD.  
GESTIONA Y REALIZA LOS TRABAJOS CON CARGO A LA FUTURA SUBVENCION.

### Plantaciones y Contratas, S.L.

LASTRAS DE LA LAMA  
40142 - MONTERRUBIO (Segovia)  
Teléfono 908 - 10 48 03 / 908 - 81 79 61  
Teléfono y Fax (921) 19 60 27

DELEGACION EN MADRID:

Teléfono 91 - 563 67 04  
Fax 91 - 534 37 92



## Junta de Castilla y León

Consejería de Sanidad y Bienestar Social  
Gerencia Territorial de Servicios Sociales de Segovia

Se anuncia convocatoria de concurso para la adjudicación del servicio de PELUQUERIA DE SEÑORAS Y CABALLEROS EN EL HOGAR DE LA TERCERA EDAD DE CANTALEJO Y DE SEÑORAS EN EL HOGAR CENTRO DE SEGOVIA.

Las personas interesadas pueden informarse y recoger la documentación necesaria para participar en la GERENCIA TERRITORIAL DE SERVICIOS SOCIALES, PLAZA DOCTOR LAGUNA, 4, antes de las 14 horas del día 7 de Febrero de 1996.

## NAVALMANZANO

## El fuerte viento derriba un establo de ovejas

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Debido al fuerte viento se produjo un siniestro en el establo situado a unos 500 metros de la población, lugar denominado "La Peguerilla" propiedad del vecino de Navalmanzano, Artemio Otero Sanz, resultando derribada la totalidad de la cubierta y los muros que la sustentaban, siendo desplazados los materiales hasta unos 10 metros de distancia y sin que quedaran escombros en el recinto de la edificación, por cuyo motivo varias reses lanaras que se encontraban dentro no sufrieron daño alguno.

Los hechos se produjeron al penetrar el ciclón por la parte sur del inmueble que se hallaba desprotegida al no existir paredes, con tal violencia que al chocar con la pared del norte presionaron el interior de la obra lo que ocasionó los citados desperfectos, siendo arrancados los pilares que igualmente fueron arrastrados a pesar de la sólida construcción con materiales de ladrillo y cemento y el tejado de chapas metálicas. El suceso es un caso insólito, ya que a pesar de que entonces corría un viento algo desapacible no fue causa de daños, ni en el interior del poblado ni en toda la extensión del término municipal, resultando dañado únicamente la edificación de referencia.

Según manifestó el dueño del inmueble, no lo tenía asegurado para ninguna clase de siniestro y los daños ocasionados pueden alcanzar un valor aproximado de un millón de pesetas; sólo tenía asegurado el ganado que no sufrió daño alguno. Al producirse lo acontecido en plena noche, no fue descubierto hasta la mañana.

## MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS

## La iglesia de La Asunción declarada Bien de Interés

EL ADELANTADO

La iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y San Sebastián de la localidad segoviana de Martín Muñoz de las Posadas ha sido declarada, por la Junta de Castilla y León, Bien de Interés Cultural con categoría de monumento.

El monumento está situado en una gran plaza, dentro de un recinto monumental de gran interés. El templo cuya construcción se remonta al siglo XIII tiene una planta de cruz latina, de una sola nave, con un crucero destacado y cabecera poligonal, que fueron construidos a mediados del siglo XVI. La construcción se realizó bajo el patronazgo del cardenal Diego de Espinosa, inquisidor general y obispo de Sigüenza, natural de la villa, cuyo mausoleo se conserva en su interior.

## CRONICAS DE LA GRANJA

La Infanta Doña Elena se la regaló a Pablo VI cuando el Papa bendijo su matrimonio

## El CIT presenta en la Feria Internacional de Turismo una copia de la "Copa-compotera"

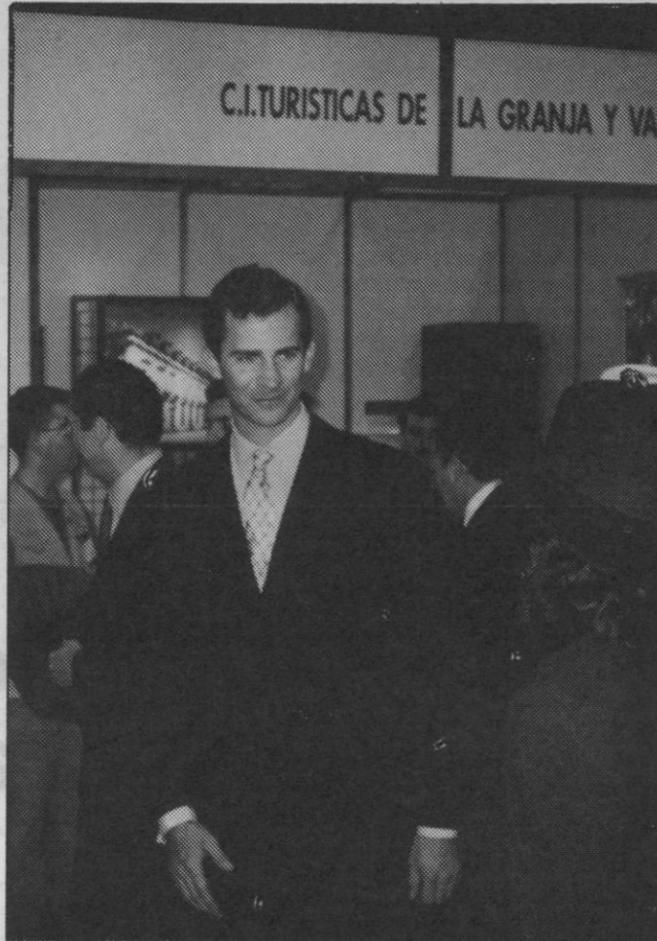
Sobrio, elegante, atractivo, con una serie de piezas maestras en su interior, el local propio e independiente de La Granja en esta FITUR'96 ha resultado un auténtico joyel. Por su excelente ubicación, junto a la entrada del pabellón número 5, el "stand" se convierte en paso obligado para todos los visitantes en la FITUR activa.

JUAN ANTONIO MARRERO

Pocas cosas pero verdaderamente selectas y representativas del Real Sitio de San Ildefonso se muestran allí: En las paredes, dos grandes fotos iluminadas muestran el deslumbrante otoño del "Mar" entre la espesura de los jardines y la fachada barroca del Palacio.

Una preciosa maqueta, encajada en cristal, expone la rotunda estructura de la Colegiata como un delicado juguete. Y, por fin, el arte espléndido de la Real Fábrica de Cristales en las vitrinas mejor situadas para su visualización por el gran público.

No son piezas originales, naturalmente, pero sí unas excelentes réplicas que dicen mucho de la eficacia del Centro Nacional del Vidrio. La célebre vinajera del siglo XVIII, las "garrafillas", unas de las piezas más características de la Real Fábrica, en blanco y azul. Y como novedad, destacada y curiosísima, una copia exacta de la enorme "Copa-compotera" que la Infanta Doña Elena regaló al Papa Pa-



El Príncipe, Don Felipe de Borbón, ante un viejo rincón familiar.

blo VI, cuando acudió a Roma para que Su Santidad bendijera su matrimonio.

## Judiones en vitrinas

No podían faltar los típicos y archiconocidos "judiones" de La Granja, también expuestos en vitrinas como auténticas joyas que son. Y como colofón, un ingenuo bodegón con hogaza de pan, judiones y unas

toscas reproducciones de arcilla, en curioso contraste con la modernidad y estilización del montaje de todo el conjunto.

En fin, para una primera vez no está mal. Sobre todo si tenemos en cuenta que allí participa el conjunto ilusionado del comercio de La Granja. Todos han podido estar allí. Socios o no del Centro de Iniciativas de Turismo, todos los comercian-

tes e industriales de San Ildefonso han tenido allí su escaparate y un mostrador donde depositar su propaganda y hacerla llegar, así, a los miles y miles de profesionales del turismo o visitantes ocasionales que ante ellos han desfilado.

Una vez más, La Granja ha servido de punto de encuentro y de encantadora sorpresa para todos los miles de viajeros que reconocen en el "stand" aquel lugar de imborrable recuerdo que todos han visitado en alguna época de su vida. Y es que los mejores guías y propagandistas de La Granja son todos los que han pasado por allí para regresar cuanto antes y poder enseñar a sus familiares y amigos el lugar de ensueño que conocieron.

Y esa sensación es la que ha sabido transmitir esta primera y afortunada iniciativa del CIT de La Granja. Ahora sólo nos queda esperar a ver y saborear la sorpresa que se está preparando para este fin de semana en que la dulzaina, el tamboril y el paloteo segovianos va a desafiar al vecino organillo de "los Madriles".

Esperemos que de la competencia salga el concierto, porque aquella "Villa de las Siete Estrellas" que un día conquistaron a los moros unos segovianos, es necesario que vuelva a rendirse a los encantos de nuestro Real Sitio, como una novia enamorada que vuelque su riquísima dote sobre La Granja.

Porque este, y no otro, debe ser el futuro inmediato de nuestra vieja Castilla.

## SEPULVEDA

## La Virgen de la Peña podría ser coronada en septiembre

J.E.

La hermandad de Ntra. Sra. la Virgen de la Peña de Sepúlveda junto con Eustaquio Muñoz, cura párroco de la villa, han iniciado los trámites para lograr la coronación canónica de la Virgen de la Peña.

La coronación es una pretensión que tienen los sepulvedanos desde hace mucho tiempo. En el artículo 33 de los estatutos de la hermandad así se refleja: "Es aspiración de la hermandad, así como de la Comunidad de Villa y Tierra, que se efectúe la coronación canónica de la Santísima Virgen de la Peña, su excelsa patrona". Se da la circunstancia a favor del caso, que la Virgen de la Peña goza de gran devoción, no sólo en Sepúlveda, sino en los pueblos de su comunidad, en total más de 50, y es centro de un genuino culto litúrgico.

Para organizar los actos de coronación se está encargando una

comisión formada por sacerdotes de los pueblos de la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda y miembros de la hermandad de la Santísima Virgen de la Peña, quienes en estos momentos tratan de hacer la petición al obispo. Esta petición irá refrendada por gran número de fieles, parroquias, asociaciones, cofradías, etc. La Comunidad de Villa y Tierra según acuerdo tomado en asamblea plenaria aprobó apoyar la coronación de su patrona.

Una vez que el obispo decida la conveniencia de la coronación canónica, "con el tiempo conveniente, antes de la celebración del rito, se ha de instituir a los fieles sobre su significado y sobre su carácter exclusivamente religioso, para que pueda participar con fruto en la celebración y sepan entenderla debidamente".

De pronunciarse el obispo a



La talla que representa a la Virgen en el retablo del Santuario.

J.E.

favor, los actos a realizar aun están sin concretar, pero lo que sí parece seguro es el día 28 de

septiembre de 1996 como fecha de celebración de la mencionada coronación.



# VILLA DE CUÉLLAR

## La iglesia de La Concepción, sin humedades

S.G.

Hace varias semanas que dieron comienzo las obras de reforma del parque de San Francisco, en la zona adyacente a la iglesia del convento de La Concepción, con el objeto de evitar las graves humedades en los ábsides que pasaban al interior del templo. Las obras están prácticamente concluidas y han sido realizadas con cargo al Ayuntamiento.

Este problema tenía su origen en la gran remodelación del parque de San Francisco efectuada entre los años 1990 y 1992. En estas obras fue creada una zona verde que rodeaba los dos ábsides de la iglesia. Esta actuación y el hecho de que no existía recogida de aguas del tejado fueron el origen de las graves humedades.

El problema ha sido solucionado realizando un saneamiento alrededor de los muros, retirando los jardines cerca de tres metros de los ábsides, y construyendo un paseo perimetral enlosado. Al mismo tiempo ha sido abierto el paso desde la calle La Concepción y creados nuevos accesos al parque desde la cabecera de la iglesia.

## La peña "El Encierro" entrega hoy el trofeo "Toro Bravo"

S.G.

La peña cuellarana "El Encierro" entregará esta noche al ganadero Luis Algarra el trofeo al toro más bravo de la feria del mes de agosto que correspondió al ejemplar de su ganadería "Peletero", lidiado en quinto lugar el 30 de agosto por Miguel Báez "Litri".

La entrega del trofeo se efectuará en un acto que tendrá lugar en el restaurante San Basilio a las 21 horas. Tras la entrega del premio se realizará una charla-coloquio con el ganadero. El toro "Peletero" fue designado también por el Colegio de Veterinarios de Segovia como el mejor toro lidiado en la provincia la pasada temporada.

El plazo para dejar libres estos espacios de dominio público finaliza el 18 de febrero

## La Junta ordena la retirada de objetos y materiales de todas las cañadas

La Junta de Castilla y León a través del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de Segovia, ha enviado un escrito al Ayun-

tamiento en el que se comunica la obligatoriedad para todos los vecinos de retirar, en el plazo de un mes, todo tipo de materiales que tengan depositados

en las vías pecuarias existentes en el término municipal. El plazo para dejar libres estos espacios de dominio público finaliza el próximo 18 de febrero.

S. GUIJARRO

Medio Ambiente considera que en el término municipal existen numerosas ocupaciones ilegales de las vías pecuarias con diversos materiales (aperos, maquinaria agrícola, estiércol y otros objetos) lo que dificulta el paso de ganado y otros usos complementarios y compatibles que contempla la vigente Ley de Vías Pecuarias.

Teniendo en cuenta esta situación "se hace necesario por parte de este Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio tomar las medidas pertinentes para devolver a las vías pecuarias afectadas su uso legítimo, así como asegurar su adecuada conservación".

Medio Ambiente informa al Ayuntamiento que esta comunicación sea expuesta al público para general conocimiento de la población "dando un plazo de un mes para que sean retirados por parte de sus propietarios cuantos bienes tengan depositados sobre las mencionadas vías pecuarias".

Medio Ambiente exigirá el cumplimiento de la orden de dejar libres las vías pecuarias y explicará las sanciones contempladas en la ley para estos casos, que pueden llegar hasta los cinco millones de pesetas.

La orden del Medio Ambiente de dejar libres estos pasos de ganado del término municipal de Cuéllar se refiere únicamente a la retirada de



El término municipal está cruzado por múltiples vías pecuarias.

materiales de cualquier tipo depositados en ellas, no a las construcciones existentes o al uso de estos terrenos como huertas o zonas de cultivo.

Según se contempla en la ley que regula estas vías pecuarias el fin esencial de ellas es el paso de ganado. También pueden tener otros usos considerados "compatibles y complementarios" con aquel destino.

Se consideran compatibles los usos tradicionales "que siendo de carácter agrícola y no teniendo la naturaleza jurí-

dica de la ocupación puedan ejercitarse en armonía con el tránsito ganadero".

### Usos compatibles

También pueden ser utilizadas para desplazamiento de vehículos y maquinaria agrícola, teniendo en cuenta que la prioridad del paso siempre es del ganado. También se consideran compatibles las plantaciones de árboles cuando no impidan el tránsito normal de los ganados.

Respecto a los usos comple-

mentarios de estas vías pecuarias (que en muchos casos no pueden ser ejercitados por estar ocupadas las cañadas por construcciones, cultivos y múltiples materiales), la Ley de Vías Pecuarias considera como tales el paseo, senderismo, cabalgadas, y otras formas de desplazamiento deportivo sobre vehículos no motorizados, "siempre que respeten la prioridad del tránsito ganadero".

En relación con el tema de las cañadas, el pasado mes de diciembre el Ayuntamiento de Cuéllar solicitó a la Junta de Castilla y León la cesión de los terrenos sobrantes del cordel de Aldeonsancho a su paso por la población, para convertirlos en un corredor verde urbano.

Este cordel atraviesa la población desde la carretera de Bahabón a Las Lomas pasando por los barrios de San Gil y San Andrés. Esta vía pecuaria está ocupada en parte por construcciones de diverso tipo, desde corrales y viviendas hasta el puesto de la Cruz Roja.

El término municipal de Cuéllar está cruzado por múltiples vías pecuarias, aunque muchas de ellas han desaparecido prácticamente lo mismo que los descansaderos de ganado. Viviendas y corrales dentro del casco urbano, y pinares, tierras de cultivo y naves ganaderas en el exterior, ocupan gran parte de estas vías pecuarias.



EL SEÑOR

### D. Santiago Carretero Recio

Ha fallecido en Segovia

A los 59 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, María Jiménez Tovar; hijos, María Sacramento y Santiago Carretero Jiménez; hija política, Inmaculada Alemany; nietos, Sonia, Yonatan y Cristian; hermanos, Luciana, Gregorio, Saturnino, Pedro y José Carretero Recio; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy día 27, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de La Resurrección del Señor, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda, en Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 29, a las 7 de la tarde, en dicha iglesia. CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.



EL SEÑOR

### D. Miguel Angel de Pablos Almeida

Ha fallecido en Segovia

A los 34 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su madre, Cesárea Almeida Pérez (Vda. De Pablos); hermanos, Micaela, M<sup>a</sup> Antonia, Teófilo, José-Luis, M<sup>a</sup> de los Dolores, M<sup>a</sup> del Carmen y Alfonso de Pablos Almeida; hermanos políticos, Pascual, José Luis, Araceli y César; tíos, primos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy día 27, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de Coca, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Este año se destinarán 100 millones

## Agricultura subvencionará con 5 pesetas/kilo la compra de cuota láctea

La primera actuación del Plan de Apoyo al sector lácteo elaborado por la Consejería de Agricultura será la concesión de ayudas directas a los ganaderos para la compra de cuota láctea entre particulares. Agricultura subvencionará hasta 5 pesetas/kilo a los ganaderos a título principal y 3 pesetas para el resto. La partida presupuestaria para este año de 1996 asciende a 100 millones de pesetas.

Valladolid. (Ical).— El plazo para solicitar las ayudas estará abierto desde el 30 de mayo hasta el 31 de julio.

Los límites para acceder a ellas se han establecido en la compra de 89 toneladas en el caso de los ganaderos individuales y 200 para las cooperativas.

Las organizaciones agrarias han criticado que la concesión de ayudas directas a la compra-venta provoque un notable incremento de los precios de mercado.

Según la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores (Asaja), se verán favorecidos los vendedores "y nuestra obligación es defender al ganadero que está en activo", declaró a la agencia Ical el secretario regional de Asaja, José Antonio Turrado.

La Coordinadora de Organizaciones Agrarias y Ganaderas (COAG) ha criticado que las ayudas no se dirijan exclusivamente a los ganaderos a título principal así como el desfase existente entre la cuantía anunciada por el director general de Agricultura, José Carlos Jiménez, (100 millones) y el presupuesto incluido en el Plan de Apoyo inicial (300 millones).

La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) considera "positivo" que se concedan ayudas directas en lugar de financiación de créditos y propone que se dé prioridad a los ganaderos a título

principal, a quienes posean sus explotaciones en zonas desfavorecidas y a los jóvenes ganaderos.

### Brucelosis ovina

La Unión Europea (UE) destinará 8,5 millones de ecus (unos 1.326 millones de pesetas) para la erradicación de la brucelosis ovina-caprina en España durante 1996, según recoge el Plan Nacional de Erradicación de esta enfermedad.

Este año se ha reducido de 9,1 a 8,5 millones de ecus la partida presupuestaria, que será cofinanciada por la administración comunitaria y las españolas.

El Ministerio de Agricultura había estimado un coste de 5.172 millones de pesetas para erradicar la brucelosis ovina-caprina, según la documentación presentada a la UE, de los cuales 1.395 se dedicarían a gastos de ejecución del programa y otros 3.742 millones, a indemnización por sacrificio de ganado.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (Asaja) ha exigido al Ministerio que actualice los baremos de indemnización por sacrificio que se conceden a los ganaderos (los actuales datan de 1993 y se cifran en 8.000 pesetas por oveja) "si se quiere que la campaña de saneamiento tenga debido cumplimiento en nuestro país".

## LONJA DE SEGOVIA

25-I-1996

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO .....	160	164	+4
NORMAL.....	156	160	+4
GRASO .....	171	174	+3
CERDAS DESVIEJE.....	114-124	114-124	=
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	209	215	+6
LECHONES (SELECTOS) .....	380	380	=
LECHONES (NORMAL) .....	370	370	=
<b>VACUNO</b>			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	515	510	-5
AÑOJOS PRIMERA.....	495	490	-5
AÑOJOS SEGUNDA .....	465	460	-5
VACAS EXTRA.....	425	425	=
VACAS PRIMERA .....	355	355	=
VACAS SEGUNDA.....	325	325	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	720	710	-10
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.....	700	690	-10
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA .....	530	530	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	490	490	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS .....	375	375	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS .....	320	320	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS .....	300	300	=
<b>OVINO</b>			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo) .....	510	510	=
LECHAL (12 - 15 KG.).....	450	450	=
RECENTAL (15 - 22 KG.).....	430	405	-225
PASCUAL (22 - 28 KG.) .....	380	360	-20
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	340	320	-20
OVEJAS DESVIEJE .....	80	80	=
<b>CEBADA</b>			
DOS CARRERAS (Ptas./Kg. en destino).....	27,80	27,40	-0,40
SEIS CARRERAS.....	27,30	26,90	-0,50

### CLAVES DEL FUTURO

**PORCINO:** Menos oferta que la esperada y reajuste de precios al alza a excepción de cerdas de desvieje y lechones que repiten precios.

**VACUNO:** Menos demanda, la tendencia apuntada la semana pasada se confirma con ligeras bajas de 5 pts./kg. en añojos y terneros.

**OVINO:** Repetición de precios en el cordero lechal que se mantiene a duras penas y el cordero de más meso baja presionado por las importaciones de Francia.

**CEREAL:** La importación de 300.000 Tm. de las cuales 20.000 corresponden a Segovia, hace salir más oferta al mercado y se producen ligeras bajas.

## Entregadas más de 5,3 millones de toneladas de remolacha

Valladolid. (Ical).— Las entregas de remolacha con una riqueza de 16 grados en las fábricas de Castilla y León superan los 5,3 millones de toneladas desde el inicio de la campaña, el pasado mes de septiembre, de los cuales 5,1 millones tienen una riqueza media de 16,59 grados y se les ha aplicado un descuento del 11,05 por ciento, según los datos de la Consejería de Agricultura.

Actualmente sólo permanecen abiertas las azucareras de Peñafiel, Monzón de Campos y Santa Victoria (Valladolid), aunque el cierre de ACOR I, en Valladolid, Benavente y Toro es provisional, provocado por las lluvias que impiden la entrada de maquinaria a las tierras para recoger la remolacha. Durante esta campaña, en la que se habían contratado 4,2 millones de toneladas, se han entregado 195.530 toneladas más que el año pasado.

## Acciones Repsol

DESDE  
50.000  
pts.

### No se quede Fuera



UNA de las 100 MAYORES COMPAÑIAS INDUSTRIALES del MUNDO

EL FOLLETO INFORMATIVO HA SIDO REGISTRADO EN LA C.N.M.V. Y SE ENCUENTRA A DISPOSICIÓN DEL PÚBLICO EN LOS LUGARES LEGALMENTE ESTABLECIDOS.

## Ayuntamiento de La Lastrilla

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente, mediante acuerdo plenario adoptado el pasado día 2 de enero, el expediente de Delimitación de la Unidad de Ejecución del Polígono nº 7-CL-601, en Ctra. de Valladolid, se somete dicho expediente a información pública, por el plazo de quince días, a partir de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, todo ello a tenor de lo establecido en el artículo 38 del Reglamento de Gestión Urbanística.

La Lastrilla, 17 de enero de 1996.

EL ALCALDE,

Fdo.: Julio Boal García

## MISIONES SALESIANAS Y

Más de 6.000 salesianos, en 65 países del Tercer Mundo, trabajan en orfanatos, escuelas y centros de formación profesional. Salvando cada día a los niños más desamparados de la Tierra. Y sólo gracias a personas como Usted.

TRABAJE CON NOSOTROS PARA SALVAR LA VIDA DE UN NIÑO!



## USTED: UNA GRAN MISION

Unase a la red más eficaz de solidaridad, donde su ayuda no se pierde y siempre llega a los más necesitados. Especialmente a los niños.

MISIONES SALESIANAS

Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel. 91 / 543 85 65. Div. Difusión:  
Barcelona, 08028, Gran Via Carlos III, 53, 7º, 5º, Tel. 93 / 491 49 34.  
Valencia, 46009, Sagunto, 203, 5º, 13ª, Tel. 96 / 365 47 01.

## El Plan Regional de Carreteras será sometido a evaluación ambiental

Valladolid. (Ical).— El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, anunció ayer que este año comenzará a aplicarse la evaluación de impacto ambiental a los proyectos de la Junta y el primero en someterse a ese estudio será el Plan Regional de Carreteras.

Jambrina, que hizo un balance de las actuaciones de su departamento durante 1995 y presentó los objetivos para 1996, declaró que durante este año se tramitará la declaración de siete zonas como espacios protegidos y se presentará a la Unión Europea la documentación para declarar áreas de la meseta cerealista como zonas de especial protección para las aves (ZEPAS). En cuanto a las repoblaciones forestales, el titular de Medio Ambiente aseguró que "1996 será un año récord. Nuestro objetivo es llegar a las 34.000 hectáreas". Jambrina declaró que espera cumplir durante este año 30 de las 60 medidas anunciadas para los cuatro años de la presente legislatura.

Entre esas medidas destacó la elaboración del Plan Regional de Residuos Peligrosos, "impulsar las soluciones al problema de la depuración de las aguas", la aplicación del decreto de residuos hospitalarios, la celebración de un Congreso Regional del Agua el próximo verano, la puesta en marcha de la universidad de verano del medio ambiente y el desarrollo de las leyes de caza y pesca.

En el balance de 1995 el consejero de Medio Ambiente subrayó el "récord en gestión presupuestaria. Hemos obligado el 72,48 por ciento".

## El BBV lleva recaudados 264 millones en la "Cuenta Catedrales"

Valladolid. (Ical).— El BBV ha recaudado en tres meses, a través de su "Cuenta Catedrales", más de 264 millones de pesetas, cantidad que destinará íntegramente a la conservación y rehabilitación de los templos españoles en peor estado de conservación.

La entidad bancaria estudiará con la Conferencia Episcopal el destino de ese dinero, aunque la iniciativa se prorrogará a lo largo de este año y probablemente también en 1997. El BBV pretende con este proyecto potenciar un nuevo mecenazgo de apoyo a la conservación de los bienes artísticos más representativos de la historia española. El Banco Bilbao Vizcaya comenzó esta labor hace más de dos años con la restauración de las pinturas murales del claustro de la Catedral de León.

El Ayuntamiento de Logroño condena el apresamiento del funcionario de prisiones

## Familiares de presos de ETA creen que se les está "criminalizando" por el secuestro de Ortega

La asociación de familiares de presos de ETA, "Senideak", ha acusado al gobernador civil de Guipúzcoa de querer "criminalizarlos" en relación al secuestro del funcionario de prisiones José Antonio Ortega Lara. El Ayuntamiento de Logroño condenó, en un pleno extraordinario, el último secuestro de ETA.

San Sebastián/Logroño. (Ical/Vasco Press).— Los responsables de "Senideak" califican de "ataque directo, injustificado y de clara intención criminalizadora" las afirmaciones del gobernador civil, de las que "podrían derivarse graves consecuencias para miles de personas inocentes cuyo único delito sería ser familiares de represaliados políticos vascos".

El gobernador civil de Guipúzcoa, Juan María Jáuregui, apuntó días atrás que "Senideak" tenía parte de responsabilidad en el secuestro del funcionario de la prisión de Logroño tras haber realizado un

llamamiento a luchar con todos los medios contra la situación de los presos. "Senideak" señaló que "si denunciar las palizas y las agresiones a los presos, denunciar su aislamiento durante meses e incluso años, denunciar la grave desasistencia médica o los chantajes y arbitrariedad de la política penitenciaria supone ser responsable de la desaparición de José Antonio Ortega, entonces sí somos responsables".

La asociación de familiares de presos de ETA responsabiliza al gobernador civil de posibles ataques que puedan suceder contra ellos "por haber

dirigido falsas imputaciones contra personas obligadas a desplazarse cada semana, sin defensa alguna, lejos de sus casas".

Por otra parte, el Ayuntamiento de Logroño celebró ayer un pleno extraordinario para manifestar "la más enérgica repulsa" de todos los grupos políticos municipales y los ciudadanos logroñeses por el atentado contra la libertad que ha sufrido José Antonio Ortega Lara a manos de la banda terrorista ETA.

En el transcurso del pleno, el alcalde de Logroño, José Luis Bermejo, procedió a la lectura de una proclama en la que manifiesta que el terrorismo de ETA "no sólo ha encarcelado a José Antonio Ortega sino que ha cercenado la ilusión de todos cuantos apostamos por la convivencia en paz".

"Los terroristas —señaló—

no deben equivocarse, por muchas acciones que cometan no conseguirán más que reforzar la unión entre todos los que los rechazamos. Cada vez somos más y más fuertes". En este sentido, Bermejo hizo un llamamiento a todos los logroñeses para que participen en la manifestación que han convocado los compañeros de prisiones del secuestrado para el próximo martes.

Tras un recuerdo al País Vasco —"que desea más que nadie que esta barbarie acabe"— y a las esposas, hijos, familias, amigos y compañeros de José Antonio Ortega y José María Aldaya, el alcalde logroñés reafirmó ante todos los grupos municipales de la Corporación que "cada día es más firme nuestra reivindicación" de libertad para el secuestrado.

## El comité del PP impone la candidatura de Ildelfonsa Salgado en la listas al Senado por Zamora

Valladolid. (Ical).— El comité electoral nacional del Partido Popular impuso ayer tarde la candidatura de Ildelfonsa Salgado Santos en la listas al Senado por Zamora.

Las únicas novedades en las cabeceras de listas respecto a las anteriores elecciones se centran en Avila, donde Angel Acebes —que suena como próximo portavoz del PP en el Congreso— sustituye a Feliciano Blázquez, y en Palencia, donde Celinda Sánchez ocupa el puesto de Jesús Mañueco, que al final se ha quedado sin ir en las listas. Al resto se les da continuidad después de dos años y medio de la legislatura pasada, y entre las novedades más destacadas están los ex consejeros de Economía Fernando Bécker y de Cultura Emilio Zapatero, que figuran en la candidatura al Senado por León y Valladolid, respectivamente.

Otros dos altos cargos de la

Junta optarán al Senado y al Congreso por Burgos. Se trata de la directora general de Acción Social, María Cruz Rodríguez Saldaña (en la Cámara Alta), y el hasta ahora delegado de la Junta en esa provincia, José Ignacio Marín (Congreso). Destacan también el zamorano Samuel Rodríguez Fontecha, que será el primer parlamentario ciego en la reciente historia de la democracia —y que sustituye al dirigente regional de Asaja José Emilio Aguirre—, y la presidenta de la Diputación de Soria, María Jesús Ruiz, que aunque va de número tres tiene posibilidades de llegar al Congreso si como se prevé Jesús Posada deja un puesto libre para ocupar un alto cargo en el primer Gobierno Aznar.

Si las encuestas y los resultados de los últimos años se mantienen, el PP logrará un total de 27 senadores mientras que el número de diputados puede oscilar entre 20 y 22.

## García Castellón: "Se echa en falta un Estado fuerte que salga en defensa de los jueces"

Burgos. M. Velilla, env. especial (Ical).— El magistrado titular del Juzgado Número 6 de la Audiencia Nacional, Manuel García Castellón, manifestó ayer en Burgos que "se echa en falta un Estado fuerte que salga en defensa de determinados jueces que han sido objeto de una dura campaña de descrédito".

García Castellón, que evitó hacer cualquier otra declaración sobre el panorama jurídico-político español, participó ayer en los Encuentros ante el III Milenio como presentador del magistrado del Tribunal Constitucional Rafael Mendizábal, que apuntó el "excesivo peso" de los medios de comunicación en el mundo jurídico. Mendizábal indicó que en la gran mayoría de los casos los medios informativos tienen una influencia positiva "y a la vista está que han ayudado mucho a la investigación y descubrimiento de hechos presuntamente delictivos, aun-

que también puede tener una influencia negativa el denominado periodismo de opinión cuando se condena anticipadamente, pero en general, si hubiese que hacer un balance, éste sería positivo".

En la jornada vespertina intervino Alfonso de Salas, presidente de la editora del diario "El Mundo", que expuso la experiencia exitosa de este rotativo nacional y aseguró que el objetivo es continuar con su línea crítica y de denuncia "de todos los desmanes que podamos observar en la vida política y económica". "Esperamos —confió— que el PP no cometa los errores de los anteriores. El lector tampoco exige el escándalo diario, porque eso es algo que desgraciadamente nos hemos encontrado pero nadie lo ha querido", añadió. De Salas destacó que la labor de la prensa ha sido fundamental en el descubrimiento de los escándalos al no existir una policía judicial.

### CÁRITAS CON RUANDA Y BURUNDI

# 1.000 MILLONES DE GRACIAS

CÁRITAS ESPAÑOLA HA REUNIDO YA 1.000 MILLONES DE PESETAS GRACIAS A TU SOLIDARIDAD. HA ENVIADO 13 AVIONES CON AYUDA HUMANITARIA Y 55 MISIONEROS Y VOLUNTARIOS ESPECIALIZADOS QUE TRABAJAN EN LA REGIÓN, EN COLABORACIÓN CON CÁRITAS INTERNACIONAL, CÁRITAS RUANDA Y CÁRITAS BURUNDI, EN TAREAS COMO: ♦GESTIÓN DE CAMPOS PARA NIÑOS HUÉRFANOS O ABANDONADOS ♦ATENCIÓN SANITARIA EN CAMPOS DE REFUGIADOS ♦DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS ♦ASISTENCIA SOCIAL Y RELIGIOSA ♦RECOGIDA E INHUMACIÓN DE CADÁVERES.

TU SOLIDARIDAD SIGUE SIENDO NECESARIA

Aportaciones en las cuentas de las Cáritas Diocesanas y en la cuenta corriente "Caritas con Ruanda y Burundi". Banco Atlántico, Bankinter, Banesto, Bilbao Vizcaya, BNP España, Central Hispano, Exterior de España, Pastor, Popular Español, Sabadell, Santander, Urquijo, Confederación Española de Cajas de Ahorro, Caja Madrid, La Caixa, Caja Catalana.



Caritas agradece a este medio su colaboración en la difusión de esta Campaña

González está convencido de que los gobiernos de UCD actuaron dentro de la legalidad

## Santamaría y M. Villa niegan que hubiera amenazas para cerrar la comisión GAL

El general José Antonio Sáenz de Santamaría y el dirigente del PP Rodolfo Martín Villa reconocieron ayer que se reunieron antes de la comparecencia del primero de ellos ante la comisión GAL, pero negaron que el militar amenazase con informar sobre la presunta guerra sucia contra ETA en la etapa de UCD.

Madrid (Efe).— Ambos salían así al paso de las declaraciones de Iñaki Anasagasti, del PNV, y del presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, quienes afirmaron el jueves que la advertencia del general, — que ocupó varios cargos en el Ministerio del Interior con la UCD —, fue el motivo por el cual el PP decidió pedir la disolución de la comisión de investigación de los GAL en el Senado.

Las palabras de Anasagasti y de Bono suscitaban ayer comentarios por parte de dirigentes de todas las fuerzas políticas, incluido el presidente del Gobierno, Felipe González, quien mostró su convencimiento de que los gobiernos de UCD actuaron dentro de la legalidad y calificó de "irresponsabilidad" cualquier intento de sembrar dudas al respecto.

Sáenz de Santamaría explicó que en su conversación con Martín Villa y con quien fuera su subsecretario de Interior, José Miguel Ortíz Bordás, les pidió que la comparecencia se produjera a puerta cerrada, versión corroborada por Martín Villa quien informó de que el general les pidió que su de-



Los diputados del PNV Iñaki Anasagasti y Joseba Zubía se manifestaron sobre el asunto en rueda de prensa. EFE

claración discursiera por cauces de la máxima normalidad posible.

### lucha contraterrorista

No obstante, José Antonio Sáenz de Santamaría reconoció disponer de información sobre la época de UCD, "pero no llamándolo terrorismo de Estado, sino lucha contraterrorista" y en otro medio de comunicación afirmó que de esa etapa "ni yo lo sé todo, ni todo se puede contar".

Varios dirigentes del PP reaccionaron ante la polémica acusando a los socialistas de poner en marcha el ventilador para esparcir la porquería y negaron que se dieran acciones de guerra sucia contra los te-

rroristas desde los gobiernos de UCD.

Así, el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, afirmó las acusaciones se hacen en los tribunales y "todo lo demás es pura desvergüenza", mientras que el portavoz de exteriores del PP, Javier Rupérez, aseguró contemplar "con vómito la sensación que transmite el PSOE de tribu manchada de sangre que intenta extenderla a todos los ciudadanos".

El secretario general del Partido Popular, Francisco Álvarez Cascos, fue el más duro con Sáenz de Santamaría, de quien dijo que "no tiene crédito político ni categoría moral para poder influir en las decisiones del PP" y añadió que el

general, a quien calificó de "estómago agradecido", acudió al PP "a pedir árnica" para su comparecencia.

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, defendió el papel desempeñado por Sáenz de Santamaría de quien dijo "que ha prestado mil veces más servicios a España" que Álvarez Cascos.

El Coordinador General de IU, Julio Anguita, afirmó acerca de un posible pacto entre su partido y el PSOE tras las elecciones que "sería un poco extraño y desagradable" para él sentarse a negociar con Felipe González, "sobre el que pesa razonablemente la sospecha de que está en el vértice de los GAL", dijo.

## El Gobierno aprueba la tramitación de la extradición del dirigente etarra Eugenio Etxebeste, "Antxon"

Madrid\Santo Domingo (Efe).— El Consejo de Ministros aprobó en su reunión de ayer tramitar la petición de extradición del dirigente de ETA Eugenio Etxebeste, "Antxon", deportado en Santo Domingo desde 1989.

En la rueda de prensa posterior al consejo, el ministro de Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba indicó que el Gobierno español hará todo lo posible para que ésta se conceda.

La repatriación a España del dirigente de la banda terrorista ETA, alojado en la República Dominicana desde 1989, es una decisión que compete tomar al presidente de este país, Joaquín Balaguer.

La solicitud del Gobierno español se produce tras la petición del juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren, que considera que "Antxon" es el máximo dirigente de ETA y que desde la República Dominicana dirige a la banda terrorista.

El juez Bueren imputó a "Antxon", que representó a ETA en las conversaciones de Argel con el Gobierno español en 1989, los delitos de pertenencia y dirección de banda armada.

Diversas fuentes consultadas por Efe y que han solicitado el anonimato, tanto dominicanas como españolas, y todas con competencia teórica en la permanencia o no en Santo Domingo de los cinco miembros de ETA que residen en esta capital desde 1989, han destacado que por las peculiaridades de este asunto únicamente el presidente Balaguer puede tomar una decisión.

Teóricamente, el camino que deben seguir las peticiones de extradición incluye, primero, la solicitud formal del Gobierno solicitante a través de los canales diplomáticos.

Siguiendo el trámite teórico, la secretaría de Relaciones Exteriores entregaría para dictamen esta petición al procurador general de la República, Luis Nelson

Pantaleón González, junto con toda la documentación diplomática y relativa a cualquier tratado internacional.

### Delitos políticos

Existe un tratado de extradición firmado entre España y República Dominicana en 1981 cuyo artículo 3 estipula que "a los efectos de extradición entre los dos Estados contratantes, no se consideran como delito político, como delito conexo con un delito político o como delito inspirado por móviles políticos, los delitos de terrorismo".

En este punto, según las fuentes consultadas por Efe, la procuraduría general podría pasar a informar directamente al presidente de la República, quien también recibiría informes de la Dirección Nacional de Investigaciones (policía especial), la Interpol y la dirección general de Migración.

Una fuente dominicana que prefiere no identificarse hasta

que el Gobierno tome una decisión pública, afirma que este camino "corresponde a un caso típico, pero este (el de los etarras en Santo Domingo) no lo es".

Los cinco etarras que viven en Santo Domingo — eran seis hasta el regreso voluntario de Juan Manuel Soares Gamboa, el pasado 20 de julio — no son unos fugados o refugiados: llegaron en abril de 1989 a bordo de un avión militar español y después de un acuerdo entre Gobierno y Gobierno, recuerda esta fuente.

Por lo tanto, si existe base jurídica para una solicitud de extradición y de su entrega a las autoridades españolas, también la hay para un simple acuerdo nuevo que modifique el acuerdo anterior.

Los cinco etarras viven en una casa unifamiliar del barrio de Alma Rosa, en la capital dominicana. Su vigilancia compete a agentes de la Dirección Nacional de Investigaciones (DNI) dominicana.

## El empresario Alvaro Baigorri confirma a la policía que fue secuestrado

Madrid (Efe).— El empresario Alvaro Baigorri ha explicado a la Policía que tres desconocidos lo han mantenido secuestrado durante doce días y le han robado diez millones de pesetas que llevaba en un maletín cuando el día 15 de enero fue capturado en el aeropuerto madrileño de Barajas.

La Jefatura Superior de Policía de Madrid difundió anoche una nota en la que explica la declaración aportada por el empresario, de 50 años, después de que su esposa y su hija lo recogieran esta mañana en una gasolinera de Ocaña (Toledo), una vez que él les llamó por teléfono para decir que fueran a buscarle.

Según el relato de hechos, que el Grupo de Desaparecidos de la Policía Judicial madrileña está comprobando, Baigorri fue secuestrado el día 15 en Barajas por tres delincuentes cuando se disponía tomar un avión con destino a Barcelona, los cuales le inyectaron un somnífero y lo introdujeron en una furgoneta.

Ya en la furgoneta, los secuestradores lo trasladaron, con los ojos vendados, a un lugar lejano que no ha podido precisar "debido a su estado de somnolencia".

Baigorri ha contado que ha permanecido encerrado en una casa, en un cuarto donde sólo había una cama, permanentemente vigilado por un individuo que cubría su rostro con un pasamontañas. Su liberación se produjo en la noche del jueves, cuando, "después de cenar una tortilla francesa", los secuestradores le comunicaron que iban a dejarlo en libertad. El empresario no se puso en contacto con su familia hasta la mañana siguiente.

## Ocho autonomías, alertadas ante el recrudecimiento del temporal

Madrid (Efe).— Ocho comunidades autónomas han recibido avisos del Instituto Nacional de Meteorología para que adopten medidas de prevención ante las intensas precipitaciones, en unos casos, y fuertes vientos, en otros, que se prevé reaparezcan hoy, tras el temporal de lluvia y nieve de los últimos días.

Según informaron a Efe fuentes de Protección Civil, se esperan precipitaciones localmente fuertes en Andalucía oriental, el sur de Castilla-León, la Comunidad de Madrid, Castilla-La Mancha, Extremadura y Ceuta; mientras que habrá rachas fuertes de viento en Navarra, La Rioja y Canarias.

La Dirección General de Protección Civil recordó que el temporal, que comenzó el 11 de diciembre y que, hasta el momento, se desarrolló en tres fases sucesivas, ya se ha cobrado 19 víctimas.

El accidente ocurrió durante unas prácticas de artilleros

## Un teniente muerto y diez militares heridos a causa de una explosión en Córdoba

El teniente de Infantería Antonio Montalbán Gil, de 25 años y natural de Segorbe (Castellón), resultó muerto y diez soldados profesionales heridos —seis de ellos graves— en un accidente ocurrido ayer en la base militar de Cerro Muriano (Córdoba).

Cerro Muriano (Córdoba)/Madrid (Efe).— El Ministerio de Defensa ha informado de que el accidente ocurrió a causa de una explosión en el transcurso de unas prácticas de artilleros, que se desarrollaban en el campo de maniobras de la Brigada de Infantería Mecanizada XXI, situado a unos veinte kilómetros al norte de Córdoba.

Defensa no ha podido precisar las causas del siniestro, aunque fuentes militares han señalado a Efe que se maneja la posibilidad de que se trate de un error humano, cuando el teniente de la Escala Profesional manipulaba el artefacto, o que se haya producido como consecuencia del mal estado del artefacto.

De los diez heridos — fuentes militares informaron en un principio de la existencia de



Uno de los soldados heridos, después de ser atendido en el servicio de urgencias.

EFE

once—, dos se encuentran muy graves y cuatro graves, según el Ministerio de Defensa, todos ellos internados en el Hospital Universitario Reina Sofía, de Córdoba, donde fueron evacuados por ambulancias de la Empresa Pública de Emergencias Sanitarias de la Junta de Andalucía -061- y del propio Ejército de Tierra.

Otros cuatro heridos están ingresados en observación en la enfermería de la Brigada XXI, al presentar un pronóstico leve.

Los heridos muy graves son Pedro Tévar Aguilera y José Soto Chica, mientras los que tienen pronóstico grave son Francisco Javier Romero Obrero, Alberto Pardo Fernán-

dez, Carlos Edwards Ladebauche Garriga, Sergio Rica Rodríguez, Javier López Riegos y José Julio Ríos García.

Fuentes del Ministerio de Defensa han señalado que otros dos soldados están heridos leves; sus nombres son Guillermo Jesús Tirado Romero y Francisco Javier Ramos Pavón.

## BREVES

• El fiscal y el abogado del Estado pidieron ayer a la Audiencia Provincial de Madrid que confirme el auto en el que la juez Ana Ferrer procesó al ex director general de la Guardia Civil y a otros trece implicados en su supuesto enriquecimiento ilícito.

• El "cerebro" del espectacular asalto en 1981 a la sede barcelonesa del Banco Central, José Juan Martínez Gómez, alias "El Rubio", negó ayer ante el juez de guardia su participación en el atraco a una sucursal bancaria de la calle Brasil de Barcelona el pasado mes de diciembre.

• El PP del País Vasco propuso ayer a Consuelo Ordóñez, la hermana del dirigente popular asesinado por ETA hace un año, Gregorio Ordóñez, formar parte de su candidatura al Senado por Guipúzcoa, si no prospera la iniciativa de crear en esta provincia una plataforma de Senadores por la Paz.

• El presidente del Gobierno, Felipe González, defendió ayer una relación política "privilegiada" entre la UE y México, al tiempo que expresó el apoyo de España al Acuerdo de Asociación entre la UE y este país, por el que se creará una zona de libre comercio. Felipe González hizo estas declaraciones en una rueda de prensa conjunta con el presidente de México, Ernesto Zedillo.

## LE DAMOS 365.000 PTAS. SI CONSIGUE QUE ESTE COCHE NO SE LE ESCAPE.



Volvo serie 400 Edición Limitada.

### Hasta 365.000 pesetas de ahorro en equipamiento especial.

Hay oportunidades que no se pueden dejar escapar. Y hoy, una de esas oportunidades está ante sus ojos. Todo el poder, la seguridad y el confort de un Volvo con un equipamiento especial sin cargo. Póngase ya en marcha y capture este Volvo serie 400 Edición Limitada en su concesionario oficial más cercano.

Hay coches que no se pueden dejar escapar. Equipamiento de serie: AIRBAG. ABS. Climatizador manual. Retrovisores eléctricos. Cinturones de seguridad con pretensores.

EQUIPAMIENTO ESPECIAL: Interior en madera. Llantas de aleación. Tapicería Migrano. Faros antiniebla. Cierre centralizado por control remoto. Spoiler trasero (versión 440).

MODELO	PRECIO	AHORRO
Volvo 400 1.8 Ed.L.	2.960.000 Ptas.*	265.000 Ptas.
Volvo 400 2.0 Ed.L.	3.060.000 Ptas.*	365.000 Ptas.

**VOLVO**  
Respuesta segura.

\*Precio recomendado. Impuesto de Matriculación, I.V.A. y Transporte incluidos. Oferta válida para vehículos en stock. Oferta no acumulable con otras existentes.

Concesionario Oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:  
Ctra. Soria, 21.  
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.  
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

## Descubierto en Barcelona un fraude fiscal de miles de millones de pesetas

Barcelona (Efe).— El registro instado ayer por la Fiscalía Anticorrupción en dos sedes de la entidad financiera barcelonesa Fibanc se debe a la presunta ocultación de dinero a la Hacienda Pública por valor de varios miles de millones de pesetas, según informaron fuentes cercanas a la investigación.

Estas fuentes explicaron que en los registros, ordenados por un juez de guardia de Barcelona a instancias de la nueva Fiscalía Anticorrupción, se han incautado centenares de documentos que serán examinados posteriormente con minuciosidad.

En los registros, participaron varios fiscales adscritos tanto a la Fiscalía Anticorrupción como a la Fiscalía de Cataluña, así como policías especializados en delitos económicos y expertos de Hacienda, algunos de ellos desplazados desde Madrid. Las mismas fuentes explicaron que los registros podrían extenderse a otras empresas relacionadas con Fibanc.

### Secreto de sumario

El caso ha recaído, en funciones de guardia, en el titular del juzgado de instrucción número 11 de Barcelona, Francisco González Mañillo, que ha decretado el secreto de sumario.

La investigación de los presuntos delitos de fraude contra la

Hacienda Pública y falsedades documentales fue iniciada, al parecer, por Carlos Jiménez Villarejo cuando era fiscal jefe de la Fiscalía de Cataluña, que con este caso ha llevado a cabo su primera actuación como nuevo jefe de la Fiscalía Anticorrupción.

### "Un error"

El presidente de Fibanc, Carlos Tusquets, afirmó ayer que la operación de la Fiscalía Anticorrupción "es un error" y "no tiene nada que ver con la corrupción ni con la financiación de partidos políticos", en contra de lo que apuntaban algunas fuentes.

Tusquets, ex presidente del Círculo de Economía de Barcelona, circunscribió la entrada y registro judicial al examen de "un apunte contable concreto de un cliente de Fibanc, que lo fue a finales del ochenta y principio de los 90, de un poquito más de un millón de pesetas".

El presidente de Fibanc, entidad especializada en la gestión de patrimonios y fondos de inversión, destacó que no se ha facilitado a la comisión judicial una lista de clientes, sino la información referida sobre el mencionado cliente y los apuntes de sus operaciones.

Esta ha sido la primera actuación de la Fiscalía Anticorrupción, creada recientemente.

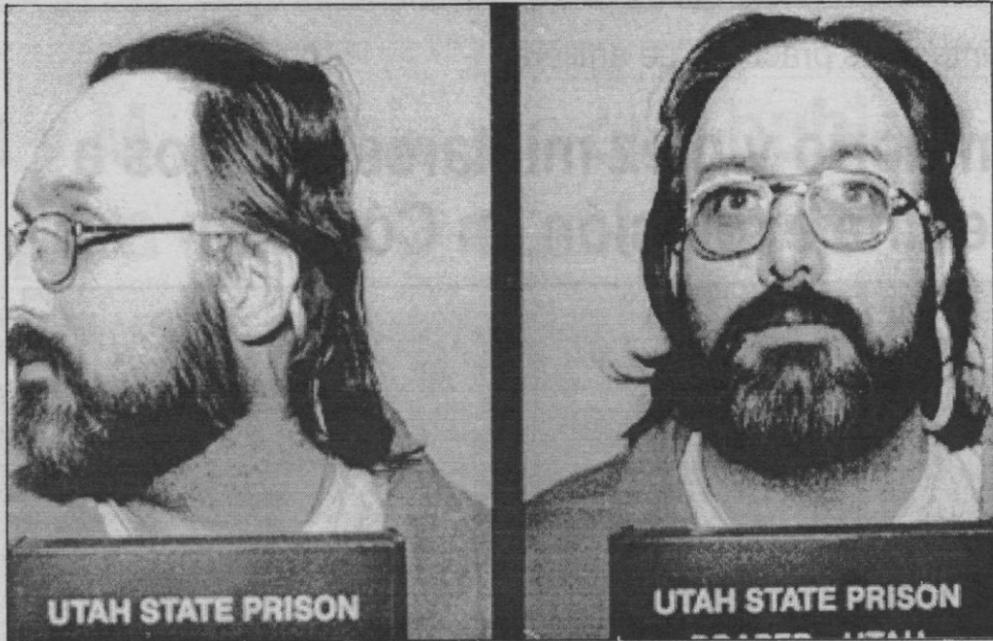
### Serbios y la Federación anuncian la liberación de prisioneros

Belgrado (Efe).— Los dirigentes serbobosnios y los de la Federación musulmano-croata anunciaron ayer que ordenarán la liberación de todos los prisioneros de guerra que, según el plan de paz, debían haber sido puestos en libertad hace una semana.

“La parte serbia liberará a todos los prisioneros, dado que hemos recibido similares garantías (de los musulmano-croatas)”, informó el presidente del Parlamento serbobosnio, Momcilo Krajisnik, tras conversar ayer con el presidente de la Federación musulmano-croata de Bosnia, Kresimir Zubak.

El encuentro tuvo especial significado, ya que fue la primera vez desde el inicio de la guerra bosnia en 1992 que dirigentes y periodistas musulmanes y croatas bosnios se desplazaban a Pale, sede administrativa serbobosnia a 19 kilómetros al este de Sarajevo. “Es importante que hayamos coincidido en que ordenaremos la liberación de todos los prisioneros y exigiremos lo mismo de Croacia y Yugoslavia”, precisó Zubak tras la reunión.

Por otra parte, el comandante de las fuerzas para la aplicación de la paz en Bosnia (IFOR) bajo mando de la Alianza Atlántica, almirante Leighton Smith, dijo ayer que se supone que en Bosnia existen más de 300 fosas comunes. El almirante indicó que IFOR no dispone de efectivos suficientes para controlar todas las fosas comunes, pero la semana pasada se acordó que esas fuerzas “sienten las condiciones” para que el Tribunal de La Haya pueda investigarlas.



Imágenes de John Albert Taylor, fusilado por la violación y asesinato de una niña de once años.

Por primera vez desde hace diecinueve años en EE.UU.

## Un condenado a muerte, fusilado en la prisión de estatal de Utah

**John Albert Taylor, de 36 años, fue fusilado ayer en la prisión estatal de Utah por un pelotón de cinco hombres. Taylor había sido condenado a muerte por la violación y asesinato de una niña de once años. Se trata de la primera ejecución por fusilamiento-reafirmada desde hace diecinueve años en Estados Unidos.**

Draper (Efe).— Al condenado se le ofreció la opción de morir por inyección letal, pero él prefirió el paredón “porque es más caro y provoca mayores problemas al Estado”.

Taylor fue fusilado por un pelotón de cinco guardias voluntarios de la penitenciaría de Salt Lake City, estado de Utah, a pesar de las apelaciones hechas en su favor por varios grupos que desafiaron las gélidas temperaturas invernales para manifestarse en favor de la clemencia.

El reo común fue condenado a la pena máxima por la

violación y asesinato de la niña de once años Charla King, delito que fue negado por Taylor desde 1989.

Una sala de la penitenciaría fue habilitada para la ejecución del reo que fue sentado en una silla especial.

Amnistía Internacional de EE.UU., asociaciones civiles, la Diócesis Católica de Salt Lake City (Utah) y otros grupos norteamericanos trabajaron frenéticamente para detener la ejecución.

Las últimas horas de la vida de Taylor transcurrieron en una celda privada, aislado del

resto de los prisioneros en la cárcel de máxima seguridad de Draper y en compañía de algunos familiares.

Sus últimos deseos fueron un paquete de cigarrillos y una pizza con champiñones y tocino canadiense.

El último en morir ante un pelotón de fusilamiento fue Gary Gilmore, en 1977 en la prisión de Salt Lake City. En la madrugada del jueves fue ahorcado Bill Bailey, en la prisión del estado de Delaware, acusado del asesinato de una pareja de ancianos.

### PANORAMICA

**ULSTER.**— Las relaciones entre el primer ministro británico, John Major, y su colega irlandés, John Bruton, pueden verse afectadas por el desacuerdo sobre la elección de una asamblea autonómica en Irlanda del Norte. El Gobierno irlandés, descontento con la nueva propuesta de Major para la elección de una asamblea, acusó ayer a Londres de actuar unilateralmente y de no haberle comunicado con un margen de tiempo suficiente el anuncio que el Primer Ministro británico haría el pasado miércoles en el Parlamento.

**GUINEAECUATORIAL.**— Los partidos de la oposición de Guinea Ecuatorial Unión Popular (UP), de Andres Moisés Mba Ada y el Partido del Progreso (PP), que lidera Severo Moto, han decidido presentarse en solitarios en las elecciones presidenciales a celebrarse el 25 de febrero próximo. El opositor partido UP, presentó ayer ante la Junta Electoral Nacional (JEN) a Mba Ada como candidato a la Presidencia de la República para los comicios del 25 de febrero próximo, informó Fabian Nsue Nguema, asesor jurídico de dicho partido. El PP presentará a Moto y la coalición entre Convergencia para la Democracia Social y Acción Popular postulará a Amancio Gabriel Nze, Secretario de Organización del primero.

**ITALIA.**— La coalición conservadora “Polo de la libertad” que lidera Silvio Berlusconi decidió ayer seguir negociando con la centroizquierda un acuerdo sobre las reformas institucionales que evite la convocatoria de elecciones anticipadas. El “Polo” encargó a Berlusconi que prosiga las negociaciones, ayudado por tres expertos, según la decisión alcanzada en una reunión celebrada en Roma por los partidos de la coalición.

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

#### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

#### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

#### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

#### SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

#### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

#### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

#### TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

La esposa de Clinton declaró ayer ante un gran jurado por el "caso Whitewater"

## Hillary, primera dama de un presidente de EE.UU. que comparece ante un tribunal

La primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, se convirtió ayer en la primera esposa de un presidente de este país que tiene que comparecer ante un tribunal con competencia para inculparla.

Washington (Efe).—La primera dama tuvo que contestar preguntas de un gran jurado —una instancia formada por 23 ciudadanos— sobre su papel en el asunto Whitewater y sobre declaraciones supuestamente contradictorias hechas por ella en el pasado en relación al caso.

El gran jurado deberá determinar si Hillary Clinton ha dicho todo lo que sabía sobre Whitewater y si ha contado la verdad sobre su papel en ese antiguo proyecto turístico de Arkansas, en el que participaron ella y su marido en los años 80, y que acabó en bancarota.

Las circunstancias de la creación y de la ruina de Whitewater alimentan conjeturas desde antes de que los Clinton llegaran a la Casa Blanca, y actualmente un fiscal independiente y un Comité del Senado investigan el caso.

La primera dama dijo al llegar al Tribunal de Justicia de Washington, donde se sigue el caso, que "está deseando decir todo lo que sabe".

La esposa de Bill Clinton pasó gran parte de la mañana de ayer en la Casa Blanca con su marido y con su hija Chelsea.

El portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, informó de que el presidente no habló con su esposa de la comparecencia "pues conoce las respuestas que ella va a dar al gran jurado".

Clinton, explicó McCurry, "simplemente le ha estado diciendo que la quiere, que está convencido de que lo hará muy bien y de que el gran jurado verá que dice la verdad".

El pasado martes, en su discurso sobre el Estado de la Unión, Clinton dio públicamente las gracias a Hillary por ser "una maravillosa esposa, una magnífica madre y una

gran primera dama", pero no se refirió al asunto Whitewater.

El caso, que también es examinado por un comité del Senado, intenta ser transformado por los republicanos en otro escándalo Watergate por las implicaciones políticas que desean dar al tema en este año de elecciones presidenciales.

La Casa Blanca espera que Hillary Clinton convenga al gran jurado para para que reduzca la presión creada por el caso, que ya tuvo repercusiones sobre la imagen de la propia primera dama.

La declaración ante el gran jurado tiene trascendencia desde que empezó a investigarse el tema por un comité del Congreso y un investigador independiente, porque ese grupo tiene poder de inculpar.

El caso Whitewater persigue a los Clinton desde antes de su llegada a la Casa Blanca porque se sospecha que ambos esposos han tenido una directa relación con una fracasada caja de ahorros y un proyecto de inversión en Arkansas, que ha abierto muchas interrogantes.

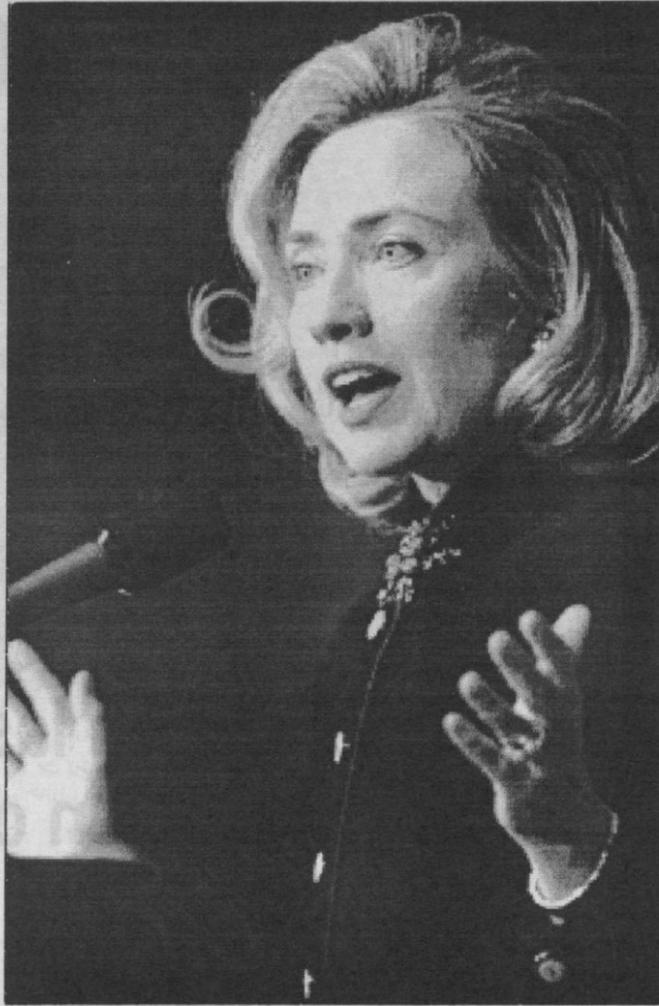
### Satisfacción

"Esperamos que su comparecencia dé satisfacción a los 23 estadounidenses de verdad" que forman el gran jurado y que los convenga de que no miente, dijo el jueves el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry.

Preguntado sobre qué entiende por "estadounidenses de verdad", McCurry eludió la pregunta contestando: "estadounidenses verdaderos".

El portavoz aseguró que la primera dama se congratulaba de tener "la oportunidad de cooperar y de contestar a todas las preguntas francamente".

La primera dama y su espo-



Hillary estaba "deseosa de decir todo lo que sabe". TELEFOTO EFE

so han declarado ya en tres ocasiones ante el investigador independiente que lleva el caso Whitewater, nombre del fracasado proyecto de desarrollo turístico.

El Gran Jurado tratará de aclarar el misterio de unos documentos referentes a Whitewater que se habían buscado en vano durante dos años y que, un buen día del pasado mes de agosto, aparecieron de pronto en la zona residencial de la Casa Blanca.

Tanto Hillary Clinton como su esposo afirmaron no saber cómo los documentos perdidos llegaron hasta ese lugar.

El expediente detalla el trabajo que Hillary Clinton reali-

zó, en los años 80 cuando era abogada en el estado de Arkansas, para la caja de ahorros Madison Guaranty S&L.

El Poder Judicial, así como el Congreso de Estados Unidos, investigan la magnitud del trabajo realizado por Hillary Clinton para esa caja, que estuvo metida en el asunto Whitewater.

La primera dama aseguró que apenas trató con la Madison, pero la facturación encontrada ahora indica que colaboró más con esta compañía de lo que ha confesado.

Una de las cosas que investiga la Justicia es si desde Madison, que también acabó en bancarota, se desviaron fondos para Whitewater.

## El abogado de Samper, refugiado en un cuartel por amenazas de muerte

Bogotá (Efe).— El abogado José Antonio Cancino, defensor del presidente de Colombia, Ernesto Samper, en el llamado "narcoescándalo", está refugiado desde el jueves con toda su familia en un cuartel militar de Bogotá, por amenazas de muerte, y viajará en breve al exterior.

Según Radio Cadena Nacional (RCN), el director de la Policía Nacional, general Rosso José Serrano, comunicó personalmente a Cancino que iba a producirse un nuevo atentado contra su vida, el segundo desde septiembre pasado, cuando murieron dos de sus guardaespaldas.

RCN agregó que Serrano le dijo a Cancino que no se moviera por ningún motivo de su despacho, porque había "muy serios indicios" del atentado en su contra, y que el abogado permaneció cerca de diez horas en su oficina, hasta que llegaron un camión militar y varios carros blindados que lo llevaron a un cuartel no determinado.

El abogado defensor de Samper está en el cuartel con su esposa y todos sus hijos y nietos, en espera de poder salir del país en las próximas horas.

El primer atentado contra Cancino ocurrió en la madrugada del 27 de septiembre pasado, cuando se dirigía a una universidad del centro de Bogotá en la que impartía clases. Murieron dos de sus guardaespaldas y resultaron heridos el abogado y su conductor.

Mientras, el presidente colombiano, Ernesto Samper, se vería obligado a dejar el poder si se celebrara la consulta popular que él mismo propone para reenfrenar la política gubernamental, según un sondeo divulgado ayer.

Un solo punto separa a los que están a favor de la renuncia del gobernante (35 por ciento) de los que le respaldan (34 por ciento), entre los 600 entrevistados mayores de 18 años. El sondeo fue realizado en las cuatro principales ciudades del país: Bogotá, Cali, Medellín y Barranquilla.

## Yeltsin afirma que los cambios importantes en el Gobierno ruso han terminado

Moscú (Efe).— El presidente de Rusia, Borís Yeltsin, dijo ayer viernes que los cambios importantes en el Gobierno han terminado y añadió que el nuevo viceprimer ministro Vladímir Kadánnikov es "una persona que conoce la economía al detalle".

En declaraciones a la agencia Interfax, poco antes de reunirse con los jefes de las repúblicas de la Federación Rusa, Yeltsin subrayó que Kadánnikov trabajará "conjuntamente" con el otro viceprimer ministro, Alexánder Kazakov, responsable del plan gubernamental de privatizaciones.

"Las reformas seguirán adelante", agregó el presidente ruso en declaraciones a la agencia oficial Itar-Tass, y señaló que "no se puede decir que hayan disminuido; no permitiremos que nadie las eche atrás ni que sean interrumpidas".

En las últimas semanas el presidente ruso hizo varios cambios en el Gobierno, entre los que destacan los relevos en el Ministerio de Asuntos Exteriores y en el área económica, cuyo antiguo responsable, el primer viceprimer ministro Anatoli Chubáís, dimitió tras ser criticado por Yeltsin.

Por otra parte, Oleg Slabinko,

productor del popular programa de la televisión rusa "Momento de la verdad", fue asesinado ayer a quemarropa por unos desconocidos que irrumpieron en su casa, informó la televisión independiente NTV.

Tras una previa llamada telefónica, que, según sospecha la policía, se hizo para verificar que el productor se encontraba en su casa, dos desconocidos llamaron a la puerta de su piso.

La víctima abrió la puerta y tranquilizó a su madre diciéndole que tenía visita. Poco después sonaron cuatro disparos que resultaron mortales para el productor.

## Acciones Repsol



### No se quede Fuera



UNA de las 100 MAYORES COMPAÑÍAS INDUSTRIALES del MUNDO

EL FOLLETO INFORMATIVO HA SIDO REGISTRADO EN LA C.N.M.V. Y SE ENCUENTRA A DISPOSICIÓN DEL PÚBLICO EN LOS LUGARES LEGALMENTE ESTABLECIDOS

## FUTBOL SALA



La nueva pista ya ha sido instalada.

JUAN MARTIN

A la una de la tarde en el "Pedro Delgado"

## Caja Segovia-Sol Fuerza con las cámaras de Televisión Española en directo

Excelente el ambiente que se ha creado en Segovia para presenciar el encuentro que a las trece horas de hoy, con las cámaras de TV2 en directo, jugarán los equipos Caja Segovia y Sol Fuerza de Salamanca en la 22ª jornada de la liga en división de honor. El lleno va a estar asegurado.

JOSE Mª MARTIN

Los muchos seguidores y excelentes aficionados que tiene el fútbol sala en Segovia acudirán, trece horas, al polideportivo "Pedro Delgado" donde se jugará el partido **Caja Segovia-Sol Fuerza** de la liga nacional. El cambio de hora viene marcado por la presencia de las cámaras de TV2 que retransmitirán el partido en directo. Hay motivos para creer que las gradas estarán repletas de aficionados.

Uno de los aficionados que no faltará será el presidente de la Diputación que a nuestras preguntas dejaba clara constancia de ello, "intentaré que la agenda me deje libre esa hora del partido, si acudo con normalidad a presenciar los encuentros de Caja Segovia, en éste lo haré con mayor motivo".

Hay aliciente, no sólo por el hecho importante de la consecución de los puntos, también por toda una serie de circunstancias que rodean al partido, una de ellas se centra en el homenaje que minutos antes de dar comienzo el encuentro rendirá el club segoviano a la selección española de Fútbol Sala. A tal efecto se aprovecha la presencia en este partido del seleccionador nacional **Javier Lozano**, para hacerle entrega de una placa de reconocimiento por la consecución del reciente Campeonato de Europa, así como al presidente de la liga **Aurelio Gómez**.

Al encuentro acudirán también la práctica totalidad de los directivos y dirigentes de la Liga, así como el alcalde de la ciudad, cuya preocupación por

evitar las goteras del recinto deportivo, le ha llevado a contratar los servicios de una empresa madrileña que durante miércoles y jueves ha trabajado con sus operarios en la techumbre del pabellón. Al menos que no quede la duda de que se pusieron todos los medios para intentar corregir la anomalía.

Otra de las novedades con la que se van a encontrar los espectadores es la cancha. El pasado jueves fue instalada sobre el parquet del polideportivo. Es de color azul (el que da bien ante las cámaras), y aunque los jugadores de Caja Segovia que entrenaron ya sobre ella se "quejan" de que es más lenta, lo cierto es que tendrán que jugar sobre esa superficie y, además, ganar el partido. El valor económico de la citada cancha es de 8.000.000 de pesetas, y no de 15.000.000 como por error se transcribió el pasado miércoles.

Los encuentros que se disputan en esta jornada son los siguientes:

**Caja Segovia-Sol Fuerza**, 13 horas "Pedro Delgado". Arbitros: De Blas y Rojo, de Madrid.

**Ceuta-Astorga**, 18 horas, árbitros, Martín (Toledo) y Castell (Madrid).

**Interviú-Industrias García**, 18,30. Arbitros: Alonso y Viela, Zaragoza.

**Lepanto Zaragoza-Academia Postal**, 18,30, Cuevas y Santa Olalla, País Vasco.

**Maspalomas-Alcantarilla** 17,30, árbitros: Fortuño y Requena, Castellón.

**Rías Baixas-Toledart**, 18,30, árbitros, Olivares y León, Cuenca.

**El Pozo-Vijusa**, 18 horas, árbitro: Jordana y Villanueva, Teruel.

**Leganés-Mejorada** 18 horas, árbitros: Hernando (Segovia) y Benito (Madrid).

**Barcelona-Playas Castellón**, 16,30, árbitros, Vadillo y Molins, Cádiz.

**San Fernando-Arinsal** 18,30, árbitros: Murillo y Lucena, Córdoba.

### Noticias Breves del Sala

J.M.M.

#### El Comité sanciona al Playas

Mano dura del Comité de Competición tras los incidentes del partido Playas-Leganés. Cinco partidos a Ferreira por insultos, 4 partidos a Cecilio por agresión, 4 partidos al entrenador del Playas, Paco García por menosprecio a los árbitros y apercibimiento de clausura de la cancha por lanzamiento de objetos. Caro le salió el encuentro a los de Castellón, porque además no pudieron conseguir la victoria, o quizás por eso...

#### ¿Cuántos goles marcará Elías?

Una buena pregunta. Su récord en la actual competición está en cinco goles en un encuentro. En esta temporada el goleador brasileño marca goles hasta con su pierna derecha. En total ha conseguido 46, nueve más que los segundos clasificados en la liga, Chito (Astorga) y Javi (I. García), que tienen 37. Si ello sirve de algo informamos que el Sol Fuerza ha encajado en lo que se lleva de liga 121 goles. Facilidades ninguna, pero que sirva como simple dato.

#### La afición sigue en alza

Destacados son los puestos que Caja Segovia tiene en las clasificaciones de la Liga. En el trofeo "Lotto" a la mejor afición se sitúa en cuarto lugar y en la del equipo más deportivo en segundo. Un aviso para los aficionados más jóvenes. Pueden llevar pancartas al polideportivo para apoyar hoy al equipo, ya que la Junta Directiva va a entregar algunos obsequios a las más imaginativas y además tendrán la oportunidad de que las cámaras recojan sus textos.

#### Los fichajes que no cesan

El Astorga ha tramitado la ficha de un nuevo jugador. Se trata del brasileño Alain Dos Santos Boulet "Alan", que reforzará el equipo que dirige Ferrández. La nueva incorporación tiene 28 años y habitualmente juega de ala/cierre. De otra parte en el Sol Fuerza que juega hoy en Segovia estará en la formación el jugador Laguna, procedente del Toledart, desde donde llega cedido. Es su segundo partido con los de Salamanca.

# FUTBOL EN ONDA CERO

ESTE DOMINGO:

GIM. SEGOVIANA

LAGUNA

ONDA CERO SEGOVIA

Los Domingos, a las 4 de la tarde:

FUTBOL  
EN ONDA CERO

Disfruta con David Jiménez y David Matarrán del mejor sonido de la radio deportiva.

Transmisión del partido que dispute la Gimnástica Segoviana Goles de 1ª y 2ª división. Información, resultados, clasificaciones, entrevistas.

Todos los Lunes a las 4 de la tarde "Tertulia Deportiva". Intervienen: Maito, Heliodoro, Chema, Romano, María de los Remedios, José Luis de Santos y David Jiménez.

Estamos En Otra Onda.



Segovia

98.3 FM



FUTBOL

Dos preocupaciones principales tiene el entrenador de la Gimnástica Segoviana para el encuentro que mañana se disputa en La Albuera. De una parte las dos importantes bajas, Julio y Amado, y de otra en estado del terreno de juego, que va a depender de la situación climatológica de las últimas horas.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Sabido es que los entrenadores intentan llevar "la procesión por dentro" cuando las cosas vienen mal dadas. A Ramón Cuadrado, entrenador de la Gimnástica Segoviana la veintitres jornada de liga que se disputa mañana le tiene preocupado, aunque no lo exteriorice por fuera ni, como es de suponer, de cara a su plantilla.

El partido que mañana a las 4,30 juega el equipo azulgrana frente al líder Laguna es de los que gusta afrontar a cualquier entrenador con las máximas posibilidades de equilibrio. Sin embargo en la corta plantilla gimnástica hay dos bajas por sanción. Julio y Amado se perderán el partido. El primero por acumulación de tarjetas y el segundo por la expulsión del pasado partido en La Bañeza. Ambos son delanteros y rindiendo en el equipo a satisfacción de su entrenador.

A esa situación se une el estado del terreno de juego. Si no lloviera en las próximas horas no habría preocupación, pero si de nuevo regresan las lluvias puede

Pese a las bajas de Amado y Julio salen como favoritos

# La G. Segoviana debe imponer su mejor técnica y juego ante el líder Laguna



La G. Segoviana, un equipo en alza.

JUAN MARTIN

que los problemas lleguen cuando se hayan jugado sólo unos minutos. Desde el Patronato se hizo todo lo posible por preservar el terreno de juego. La plantilla gimnástica colaboró con ello realizando su último entrenamiento semanal ayer viernes en el campo de las pistas. Mañana

se podrá observar si ello ha servido de algo.

### El partido, importante

Otra de las preocupaciones del técnico se llama Laguna. Cierto que Ramón Cuadrado conoce a la perfección estos encuentros y concretamente al

equipo que va a tener en frente, "puede que no sea un equipo técnico, como le sucede el Bembibre, pero derrochan una fuerza física impresionante. Por ello creo que les va mucho mejor un campo con barro o pesado, todo lo contrario que nos sucede a nosotros".

Cierto también que, por los muchos encuentros que aún restan por disputar cualquier marcador que pueda darse no es definitivo para la clasificación final, pero si el equipo vallisoletano consigue puntuar en la Albuera tras haber vencido en el partido de ida, siempre tendrá una sustancial ventaja. Seguro que esto lo saben los jugadores del equipo segoviano y no se van a dejar sorprender.

De lo que si hay seguridad, y los aficionados saben de ello esta temporada, es de que se va a ver un buen encuentro porque se van a enfrentar dos equipos de los mejores del grupo. De diferentes características en cuanto a juego, pero capaces de ofrecer espectáculo que es lo que buscan los que gustan del fútbol. Y si bien los pronósticos están bastante equilibrados me inclino por una victoria local, entre otros motivos porque el equipo sigue dando la talla y puntuando en campos donde se podía pensar, por su estado, que iban a "arrojar la toalla". Esa es la confianza que inspira en el cuadro gimnástico que mantiene su valor en alza.

## Jornada de hoy sábado

### Fútbol sala

#### División de honor

Caja Segovia-El Adelanto, 13 horas polideportivo "Pedro Delgado"

#### División de plata

Electricidad Eufón- Marsanz, 18,30 Santa Clara. Arbitros: Martín y López, Toledo.

#### Primera división A

Grucer-F.S. La Granja, 19 horas Madrid.

#### Liga provincial

#### Polideportivo Claret

Espinar Arlequín-Comercial González 16,45

San Lorenzo-Siguero 18  
Cartonajes Segovia-Samboal 19

Horizonte Cultural-Disco Bar Kuiki 20,30

#### Polideportivo E. Teodosio

Atrio Bar-A.D.G. 19  
Buho San Millán-Tama Viveros Herol 20,15

#### Polideportivo "Pedro Delgado"

Caja Segovia-Bar Gallego 19  
C.B.S.- Ambito Martín Miguel 20,25

#### Polideportivo La Granja

Pescaderías Riomar-Pinar Párraces 17  
Casper Jacob Delafon-Construcciones Cardiel 18,15

#### Polideportivo Cantalejo

Muñoveros-Construcciones Gómez 18,15

## Actividades deportivas del fin de semana

### Polideportivo de Santiuste

Molduras Santiuste-Disco Bar Cañas 19

### Polideportivo de Fuentepelayo

Fuentepelayo-H. Giorgio 19,15

### Baloncesto

#### Junior provincial

Segobásquet-J.P.M. 11,30 Serichol

Unami-Apa Claret 16,30 Calvo Sotelo

M<sup>a</sup> Moliner-Angel Alcázar 12,45 Serichol

### Balónmano

#### Segunda división

Balopal-Nava Caja Segovia, 19,30 horas Medina.

### Voleibol

#### Segunda División

Alcázar Caja Segovia-Desguaces Aragon, 19,30 horas Enrique Serichol.

### Tenis de Mesa

#### Segunda división

ATM Caja Segovia-Getafe, 18 horas Gimnasio "Andrés Laguna".

### Fútbol

#### Regional juvenil

Claretianos-Numancia 16,15 pistas "A. Prieto". Arbitro: García Marugán.

### Liga provincial

Unami-Villacastín 4, Nueva Segovia

### Provincial juvenil

La Granja-G. Segoviana 4  
El Espinar-Unami 4

Carbonero-Cabeza reina 4  
Cuéllar-Espinar Arlequín 4

Coca-Nueva Segovia 4

## Actividades para mañana domingo

### Fútbol

#### Tercera división Grupo VIII

G. Segoviana-Laguna, 16,30 horas La Albuera: Arbitro: González González, Burgos.

### Liga Nacional Juvenil

Peña Castilla-Quintanar, 12 horas campo de la Amistad, Palencia.

### Regional Preferente

Cuéllar-La Granja, 16 horas Santa Clara. Arbitro: Otero Nulas. Descansa: Nava Molduras

### Regional preferente juvenil

Quintanar B- Deportiva, 16 horas pistas "Antonio Prieto". Arbitro: González Esteban.

### Liga provincial

Virgen Castillo-San Rafael 4 (cambio de orden del partido por causa de la nieve acumulada en San Rafael).

Riazano-G. Ayllonesa 4  
Cantalejo-Muñopedro 4  
Puentecanto-Coca 4  
Turégano-El Espinar 4  
Nava Molduras B-Abades, aplazado

Espinar Arlequín-Cantimpalos 4

Navas de Oro-Monteresma 4  
Valseca-Carbonero, aplazado

### Baloncesto

#### Primera división nacional B femenina

Cantimpalos Unami-Pio XII, 12 horas Emperador Teodosio

### Segunda división

Cantimpalos Unami-Aguilas, 10 horas Emperador Teodosio

### Competición autonómica cadete

APA Claret-V.E.C.A.B Avi-

la 10 horas polideportivo Claret

### Competición autonómica junior

APA Claret- VECAB Avila, 12 horas polid. Claret

### Liga provincial senior

J.P.M.-C.P. Hucha, 12 horas E. Serichol

Unami-Autoescuela Castilla 12 horas "P. Delgado"

### Liga de aficionados

Todos los encuentros en el polideportivo de San Ildefonso

Enredadores-San Rafael 10 horas

Cambio de Ritmo-La Granja 11,30

Cantimpalos-Tiro Libre 12,40

# VOLEIBOL

## Pabellón " Enrique Serichol" 2ª División Nacional Masculina

SABADO 27 DE ENERO / 19.00 hs

## DESGUACES ARAGON Miranda de Ebro (BU)

## C.P. ALCAZAR " CAJA SEGOVIA"

**ENTRADA GRATUITA**

Subvenciona el Patronato Deportivo Municipal

## FUTBOL SALA

**Dioni Electricidad, líder del campeonato de Fuentepelayo**

JESUS OLMOS

Imparable parece que está el equipo de la chispa "Dioni Electricidad", acreditando su buena puesta a punto y forma al llevar ya media docena de jornadas en la cabeza de la clasificación y como demostración en esta 11ª jornada al vencer al buen equipo de Autoescuela Velasco por 8 a 3.

La Panda, que asimismo, con un juego seguro venció a Discoteca 5ª Galaxia, por 5 a 3, sigue en segundo lugar de la tabla con 18 puntos.

Partido muy igualado el juego entre Fútbol-Sala Escalona y Semillas Vanderhave, que a la postre se llevó los dos puntos con un apurado 3 a 2 este último.

Bar La Cruz lógicamente pudo con los chicos de la Escuela Fútbol Sala por 3 a 1; Bar Diana hizo lo propio con Pinturas General González por 2-0 y en partido sumamente interesante y de poder a poder el Caja Rural de Fuentepelayo superó al Mesón Resinero de Zarzuela del Pinar por el apretado tanteo de cinco goles a cuatro.

**Novena jornada**

En la novena jornada, Dioni Electricidad se impuso al Discoteca 5ª Galaxia por 7-2, mientras que La Panda, campeón el año pasado, superó igualmente al Mesón Resinero de Zarzuela del Pinar, por 6-3.

Otros resultados de la jornada: Autoescuela Velasco, 7; Pinturas General González, 4. Bar La Cruz, 6; Bar Diana, 4. Caja Rural de Fuentepelayo, 3; Escalona CFS, 3. Semillas Vanderhave, 2; Escuela de F.S., 1.

**BREVES**

**FUTBOL:** El encuentro España-República Checa, ida de los cuartos de final del campeonato de Europa de selecciones sub'21, se jugará el 13 de marzo en Valencia, según informó ayer la Real Federación Española de Fútbol (RFEF).

\*\*\*

El madridista José Miguel González "Michel" afirmó ayer que le ha "dolido" la destitución de Jorge Valdano desde el punto de vista profesional, aunque eludió comentar lo que opina en el aspecto personal.

\*\*\*

El Comité de Apelación de la Real Federación Española de Fútbol ha estimado la petición del Real Betis de suspender cautelarmente la clausura del estadio Benito Villamarín.

**TENIS:** El estadounidense Michael Chang y el alemán Boris Becker se enfrentarán mañana en la final del Abierto de Australia, tras vencer ayer a Andre Agassi —6-1, 6-4 y 7-6 (7-1)— y Mark Woodforde —6-4, 6-2 y 6-0—, respectivamente.

## FUTBOL

Villar se reunirá otra vez con los dirigentes de Primera para buscar un consenso

**Johansson no logró el apoyo unánime de los clubes españoles sobre el caso Bosman**

El sueco Lennart Johansson, presidente de la Unión Europea de Fútbol (UEFA), no logró ayer el apoyo unánime del fútbol español a la negociación que quiere plantear a la Unión Europea por el "caso Bosman", tras reunirse con el presidente de la Federación Española, Angel Villar, y los dirigentes de los clubes de Primera División.

Madrid (Efe).— Johansson, junto al secretario general de la UEFA, el austriaco Gerhard Aigner, se reunió durante dos horas con los representantes del fútbol español para buscar un consenso a su favor, lo que no logró.

No acudieron a esta reunión, la presidenta del Rayo Vallecano, María Teresa Rivero, y los dirigentes del Sevilla, Francisco Escobar, Betis, Manuel Ruiz de Lopera y Racing de Santander, Francisco Mora. El presidente del Albacete, José Ramón Remiro, se disculpó a última hora por la imposibilidad de acudir, lo mismo que el del Mérida, José Fouto.

Johansson se encontró con que el fútbol español no ha sido capaz de lograr una postura única. En ese sentido, los presidentes del Compostela, José María Caneda, del Valencia, Francisco Roig, y del Sporting de Gijón, José Fernández, fueron los más beligerantes y no dieron a la UEFA garantías de que no aplicarán esta temporada la sentencia del "caso Bosman", que permite alinear a todos los jugadores



Johansson, Villar y el secretario general de la UEFA, durante la conferencia de prensa..

TELEFOTO EFE

comunitarios. Ante esta situación, la Federación Española de Fútbol tiene previsto reunir, de nuevo, la próxima semana a los representantes de los clubes para buscar un "acuerdo mayoritario, ya que el consenso es imposible", que presentar a la cumbre del fútbol europeo, del próximo 7 de febrero.

Los presidentes del Valencia y Compostela, no obstante, dejaron claro, tras la reunión que no están dispuestos a ceder. Francisco Roig indicó que "no se puede nadar contracorriente y si hay una ley de rango superior hay que acatarlas y luego mirar cómo defender a los jugado-

res jóvenes y a las selecciones".

José María Caneda también fue explícito. "No hay consenso que valga, porque nunca se ha respetado ningún acuerdo. Mientras nadie me garantice que la Comisión Europea me puede sancionar por no aplicar la sentencia yo respetaré ésta y así se lo he dicho a Johansson".

Los presidentes de los tres representantes del fútbol español en la reunión de Ginebra del 7 de febrero, Real Madrid, Barcelona y Atlético de Madrid fueron respetuosos con la decisión de terminar la temporada con los mismos extranjeros.

Angel María Villar, presidente de la Federación Espa-

ñola de Fútbol, manifestó ayer, tras reunirse con Lennart Johansson, que la UEFA ha comprendido la situación del fútbol español y el porqué de la Liga de 22 equipos, y que han elevado una propuesta al comité ejecutivo de este organismo para que en la temporada 1998-99 haya 18 equipos en Primera.

Villar explicó que la UEFA recomendó hace cinco años que en la ligas europeas haya sólo 34 jornadas (18 equipos) y que la decisión de España de mantener 22 esta temporada y la próxima ha preocupado al organismo europeo, que no la ha visto con buenos ojos.

**Ayúcar y Josema, bajas del Salamanca frente al Deportivo de La Coruña**

Salamanca (Efe).— El centrocampista Ayúcar y el lateral Josema serán de nuevo bajas en el Salamanca para el encuentro ante el Deportivo de la Coruña, hoy, sábado, a partir de las 20,30 horas (La 2 y Autonómicas) en el estadio Helmántico.

Ayúcar y Josema, que no han disputado los últimos cuatro encuentros de liga con el Salamanca, aún no se han recuperado de sus lesiones por lo que no podrán enfrentarse al conjunto coruñés, confirmaron ayer a Efe los servicios médicos del club.

Por otra parte, el defensor Jandri, que no disputó el partido del pasado miércoles ante el Celta debido a un esguince en la rodilla izquierda, tampoco jugará en principio contra el Deportivo, según indicó el técnico Juan Manuel Lillo, quien dijo que "Jandri no es ni duda pra el partido".

La alineación del Salamanca, situado en puestos de promoción tras su derrota por 2-1 en la última jornada contra el Celta de Vigo, será la formada por: Aiz-

purúa; Sito, Rodolfo, Torrecilla o Luis Manuel, Iturrino; Medina, Chemo del Solar; Stinga, Barbará o Latorre, Vellisca y Claudio. El partido será arbitrado por el colegiado riojano Marín López.

Por otra parte, al delantero gallego Quico, quien cumple su tercera temporada en el Salamanca, ya se le ha garantizado la renovación con el equipo charro para el próximo año después de haber jugado en esta temporada los quince partidos oficiales que se estipulaban en su contrato para ello.

**Deportivo**

El entrenador del Deportivo, John Benjamin Toshack, decidió llevar a todos sus jugadores disponibles a Salamanca, excepto el tercer portero Elduayen, informó el propio entrenador galés en conferencia de prensa.

"Estamos jugando muy bien y en el mes de enero hemos sido el mejor equipo de los que yo he visto, puede haber alguien ju-

gando a nuestro nivel, pero no mejor", señaló Toshack.

El entrenador del Deportivo añadió: "en los últimos diez partidos hemos sumado veinte puntos y esa es una buena media de dos puntos por partido que, si somos capaces de mantener, puede hacernos incluso campeones".

"Vamos a tener que jugar otra vez con muy poco descanso, pero luego vienen cinco semanas seguidas con un partido los domingos que nos van a venir muy bien", indicó.

El técnico galés también habló de su rival de hoy, el Salamanca, del que dijo que "es un equipo que sigue jugando en Primera de igual forma que en Segunda y aunque por el momento no le está dando los resultados positivos, a la larga será bueno".

El posible equipo inicial de Deportivo estará formado por Liaño; Alfredo, Nando, Paco, Djukic, Ribera; Donato, Mauro Silva, Fran; Manjarín y Bebe-

**El Real Madrid cobró 1.500 millones tras el acuerdo con Antena 3TV**

Madrid (Efe).— Lorenzo Sanz, presidente del Real Madrid, y Antonio Asensio, presidente del Grupo Multimedia Zeta-Antena 3 TV, firmaron ayer un convenio de colaboración por el que el club madrileño percibirá 1.500 millones de pesetas a cuenta como parte del importe global de los acuerdos.

Sanz anunció ayer que estaba a punto de ultimar un acuerdo con Antena 3 TV por el que el Real Madrid obtendría unos ingresos globales de cerca de 3.000 millones de pesetas.

Asimismo, el traspaso del contrato del Real Madrid de Infosa a Canal Plus, rubricado ayer, dará lugar al desbloqueo de la cuenta con el dinero de la Liga de Campeones y a la renegociación del contrato para conseguir mayores beneficios para ambas partes.



- 07.00.- LOS MISTERIOS DE LA JUNGLA NEGRA
- 08.00.- ¡SABADO FIESTA!
- 10.30.- CLUB DISNEY
- 12.15.- EL SEMAFORO (R)
- 14.00.- CARTELETA
- 14.30.- CORAZON, CORAZON
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.25.- EL TIEMPO
- 15.30.- SESION DE TARDE
- 17.30.- CINE DE BARRIO
- 20.00.- MUSICAL
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- INFORME SEMANAL
- 22.45.- COLOMBO
- 00.30.- ESPECIAL GALA DE LOS PREMIOS GOYA
- 02.25.- NOTICIAS
- 03.00.- CINE DE MADRUGADA
- 04.35.- NIDO VACIO

- 07.00.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.30.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- MORTADELO Y FILEMON
- 11.00.- SKIPPY
- 11.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.30.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 12.30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BELL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- CINE FIN DE SEMANA
- 17.30.- CINE
- 19.30.- CINE
- 21.15.- NOTICIAS
- 21.30.- LLENO POR FAVOR
- 22.30.- LLUVIA DE ESTRELLAS
- 00.00.- CINE DE MADRUGADA
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA
- 04.00.- TELEVENTA
- 05.30.- CINE DE MADRUGADA
- 06.15.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.45.- TELENOTICIAS



- 06.00.- EURONEWS
- 08.00.- THAT'S ENGLISH
- 08.15.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- CONCIERTO
- 10.30.- ULTIMAS PREGUNTAS
- 11.00.- PARLAMENTO
- 12.00.- EL LECTOR (R)
- 13.00.- DEPORTES: Futbol Sala. Liga Nacional. Caja Segovia-Salamanca. Desde el Pabellón de Segovia.
- 14.30.- DOCUMENTAL
- 15.30.- SALVAJE OESTE
- 16.30.- MUNDO CHICO
- 17.00.- DOCUMENTOS TV (R)
- 18.00.- PELOTA: Final Campeonato de España Parejas
- 19.30.- DOCUMENTAL
- 20.00.- GRADA CERO
- 20.25.- CINE: "Una tal Dulcinea"



- 06.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.20.- SKIPPY
- 07.50.- LA AVENTURAS DE MEMO KOALA
- 08.15.- EL HADA DE LAS FLORES
- 08.40.- SANDOKAN
- 09.05.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 09.30.- BATMAN
- 09.55.- LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY
- 10.20.- LUPIN
- 11.15.- JOVENES JINETES
- 12.15.- MATINAL DE CINE: "Silver City" (1951, 90). Dirección: Byron Haskin. Intérpretes: Yvonne De Carlo, Edmond O'Brien. Un ingeniero de minas que tuvo problemas en la empresa en que trabajaba se instala en un pequeño pueblo del Oeste. Aquí intentará proteger a un granjero y a su hija, que poseen una rica mina de plata.
- 14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.05.- ¡QUE ME DICES!
- 15.35.- CINE FIESTA: "Mi nombre es ninguno" (1973, 110). Dirección: Tonino Valeri. Intérpretes: Terence Hill, Henry Fonda, Jean Martin. Un viejo pistolero que quiere retirarse y abandonar su vida de crímenes y fechorías se ve perseguido por un joven que desea emularle, pues siempre ha sido su héroe.
- 17.40.- CINE: "Viviendo su vida" (1954, 92). Dirección: Norman Taurog. Intérpretes: Jerry Lewis, Dean Martin, Henry Fonda. Hommer Flagg es un empleado de una pequeña estación de ferrocarril en un pueblo perdido de Alabama. Su mayor ilusión es ir a Nueva York. Pero no tiene dinero.
- 19.25.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20.15.- LAS NOTICIAS (2ª edición)
- 20.30.- CINE: "Daniel Steel: caleidoscopio" (1990, 91). Dirección: Jud Taylor. Intérpretes: Jacklyn Smith, Colleen Dewhurst. Un investigador es contratado para buscar a tres hermanas que perdieron a sus padres siendo niñas y que fueron adoptadas por diferentes familias.
- 22.20.- SUPERCINE: "Cadenas de oro" (1990, 91). Dirección: Rob Holcomb. Intérpretes: John Travolta, Marilu Henner. Basada en hechos reales. Un joven de catorce años que pertenece a uno de los grupos de venta de crack desaparece de repente. Su hermana contacta con un buen amigo suyo, funcionario de Sanidad, que les quiere como a sus propios hijos. Aunque recorre las calles, no encuentra al muchacho.
- 00.05.- AQUI NO HAY QUIEN DUERMA
- 01.20.- LAS NOTICIAS

01.25.- EL GRAN CINE DE TELECINCO: "Los que saben morir" (1970, 96). Dirección: Lamont Johnson. Intérpretes: Brian Keith, Helmut Griem. Durante la II Guerra Mundial un grupo de oficiales alemanes que se hallan presos en un campo de prisioneros situado en Escocia intentan escapar.

03.00.- NOVEDADES INCREIBLES

03.25.- PATRULLA ESPECIAL

04.10.- CINE: "Valentino" (1977, 122). Dirección: Ken Russell. Intérpretes: Rudolf Nureyev, Leslie Caron. Biografía de Rodolfo Valentino, la primera estrella del cine mudo. Desde sus oscuros comienzos como bailarín en un "night-club" hasta sus primeros pasos en el cine.



- 08.15.- ABC WORLD NEWS
- 08.40.- DIBUJOS ANIMADOS: Las locas peripecias de una familia
- 09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.30.- GOLF: Birdie
- 10.00.- CINE: "Gerónimo"
- 11.52.- DOCUMENTAL: Gacelas Thomson
- 13.00.- DEL 40 AL 1
- 14.00.- TRANSWORLD SPORT
- 14.55.- REDACCION, NOTICIAS
- 15.00.- PREVIO SUPERBOWL
- 16.00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 17.55.- RUGBY. TORNEO CINCO NACIONES: Irlanda-Escocia
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Insektors
- 19.45.- DIBUJOS ANIMADOS: La vida de Rocko
- 20.00.- AVANCE, REDACCION
- 20.05.- PRIMER PLANO
- 20.30.- MUCHO MAS
- 21.00.- TELESERIE: Sigue soñando
- 21.30.- REDACCION, NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "House party. La locura final" (1994). Dirección: Eric Meza. Intérpretes: Christopher Reid, Christopher Martin. Falta una semana para la boda de Kid, y Play le prepara una gran fiesta de despedida de soltero. Para financiarla, usa el dinero del contrato de una gira musical con un grupo que aún no pertenece a su casa discográfica y todo se complica cuando el grupo no quiere firmar la gira y el matón que la contrató reclama su dinero...
- 23.31.- CINE: "¡Libertad a Willy!"
- 01.19.- CINE: "Philadelphia" (V.O)
- 03.20.- DOCUMENTAL: El mundo de Robert Crumb
- 05.20.- CINE: "Tiempo de esperanza"
- 06.48.- DOCUMENTAL: Aeroflot, el descontrol aéreo



TELEMADRID

- 07.55.- EL JUEGO DE LA CODICIA
- 08.45.- CINE MATINAL
- 10.20.- THEA
- 10.45.- STAR TREK
- 12.25.- VIDA SALVAJE
- 12.50.- VIDA SALVAJE
- 13.15.- COLEGIO MAYOR
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- LOS PICAPIDRA
- 15.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
- 17.10.- PREVIO FUTBOL
- 17.30.- TARDE DE FUTBOL
- 19.30.- TELENOTICIAS
- 19.40.- PREVIO FUTBOL
- 20.30.- NOCHE DE FUTBOL
- 22.30.- CINE: UNA DE ACCION
- 00.10.- CINE
- 01.50.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.20.- QB VII
- 01.10.- INFORMACION DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

UNA TORRE BABILONICA PRESIDIRA LOS "GOYA"

Una gran torre de inspiración babilónica presidirá la gala de los "Goya", la gran noche del cine español, que será retransmitida hoy por la primera cadena de Televisión Española, y que presentarán dos veteranos actores, Verónica Forqué y Javier Gurruchaga. Manuel Gómez Pereira, autor de "Boca a boca", una de las películas candidatas a los "Goya", ha dirigido la puesta en escena de esta gala por la que desfilarán para entregar los premios Penélope Cruz, Ana Álvarez, Beatriz Carvajal, Emma Suárez, Candela Peña, Silke, El Tricicle, Carmelo Gómez, Antonio Resines y María Barranco. La película "El día de la bestia", de Alex de la Iglesia, con catorce candidaturas, encabeza la lista de favoritas a la X edición de los "Goya", seguida por las once a las que aspira "Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto", de Agustín Díaz Yanes; las ocho de "Boca a boca", de Manuel Gómez Pereira, y las siete de "La

flor de mi secreto", de Pedro Almodóvar, Victoria Abril, Marisa Paredes y Ariadna Gil compiten en la categoría de mejor actriz femenina, mientras que Alex Angulo, Federico Luppi y Javier Bardem "pelearán" por el premio masculino. La película más premiada en los diez años de los "Goya" ha sido "¡Ay Carmela!", de Carlos Saura, que consiguió trece premios en 1991. "Belle Époque", de Fernando Trueba, obtuvo nueve galardones, en 1993; y ocho, en 1995, "Días contados", de Imanol Uribe. Durante la gala, que abrirá un zapateado del bailar Antonio Canales, habrá notas de humor, sorpresas y, si la técnica lo permite, una conexión vía satélite con los Angeles, con Antonio Banderas, el actor español más internacional. La gala incluye también el homenaje de la Academia de Cine a Federico Larraya, director de fotografía, y actuaciones de Antonio Canales y La Cubana.

LOS SECRETOS DEL FENOMENO "DRAG QUEEN"

Octavio Aceves y Shangai Lily, parapsicólogo y "drag queen", respectivamente, protagonizarán hoy una entrevista en "Mucho más", el programa de Canal+ que analizará el tema del travestismo, en el que Shangai se encuentra como pez en el agua. Los espectadores de esa cadena conocerán, con las declaraciones de Shangai, todos los secretos que encierra este fenómeno de las "drag queens" que, imposible negarlo, forma parte de la vida moderna. Estos personajes son invitados imprescindibles en toda fiesta que se precie y su mundo se relaciona, en ocasiones, con aspectos artis-

ticos, desde el cine a la moda, pasando por el arte y la música. Un claro ejemplo es Shangai, quien después de su incursión en el cine, en la película "Boca a boca", candidata a los "Goya", prepara el estreno en los escenarios de una obra producida por el propio Octavio Aceves. El programa emitirá también un reportaje sobre "Atlántida 96", el macrofestival de música celebrado en Playa del Inglés, en Gran Canaria, e incluirá las habituales noticias de la actualidad de la semana y los más sabrosos cotilleos de los famosos.

DESPEDIDA DE PEPE CARROLL Y SU "AQUI NO HAY QUIEN DUERMA"

Después de permanecer cuatro meses en antena y de entrevistar a personajes del cine, las letras, el espectáculo y la vida social, Pepe Carroll y su programa "Aquí no hay quien duerma" se despiden temporalmente de su cita televisiva en Tele 5. La despedida, esta noche, irá acompañada de un programa especial en el que aparecen recogidos los mejores momentos de este divertido "talk-show". En su último programa, Carroll recibirá la visita del ex ciclista y comentarista deportivo Perico Delgado, y de la actriz y presentadora Angeles Martín,

quien ejecutará, con la "troupe de la Merced", una peculiar versión del tema "Soy minero". Los más de cincuenta invitados que han desfilado por el programa protagonizando insólitas entrevistas, realizando trucos de magia con el popular "showman" aragonés, y compartiendo "gags" y situaciones cómicas serán también protagonistas de este programa especial. En el espacio no faltarán tampoco las habituales secciones "Lista diez", "Ronda de noche", a cargo de Juan y Medio, y "Qué Grande es el mundo", presentado por Jerónimo Grandá.



- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- RUBEN BLADES EN CONCIERTO
- 16.00.- PENSION COMPLETA
- 16.30.- SEGOVIA HOY
- 17.00.- DIBUJOS ANIMADOS

- 17.30.- CINE DE SABADO: "Mi adorable esclava"
- 19.00.- SEGOVIA HOY
- 19.30.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 20.00.- ENCUENTROS
- 21.00.- NOCHE DE MISSES
- 22.00.- MUNDO TURISTICO: Hoy "La Alcarria conquense"
- 22.30.- SEGOVIA HOY
- 23.00.- ENHORABUENA CON ESMERALDA MARUGAN
- 24.00.- COSTUMBRES, HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA: Hoy... "Bahía, la reina del mar"
- 24.30.- LOS PERSONAJES DE LA SEMANA

CARTELETA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30  
GANADORA DEL GLOBO DE ORO A LA MEJOR COMEDIA  
"BABE, EL CERDITO VALIENTE"  
Sábado y domingo, a las 5, también en sala 2

SALA 2

Sesiones diarias: 7,30 tarde y 10,30 n.  
Estreno a nivel nacional de la película de PAUL VERHOEVEN, en la película más caliente del año... de cualquier año... ¡Un espectáculo único!  
"SHOW GYRLS"

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30  
Otro estreno a nivel nacional de la mano del héroe de la acción: VAN DAMME.  
"MUERTE SUBITA" (SUDEN DEATH)

SALA ZULOAGA

Sesiones diarias: 7,45 tarde y 10,45 n.  
Sábado y domingo: 5,15, 7,45 y 10,45  
Continúa el éxito más clamoroso del momento: Brad Pitt y Morgan Freeman. 7 pecados capitales. 7 formas de morir.  
"SEVEN"

Anuncios en **EL ADELANTADO**  San Agustín, 3  
Teléfono 437261 **TARIFA OFICIAL INSERCIÓN DE 9 A 14 HORAS** \*  OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

**ALQUILERES** ▼

ALQUILO plaza de garaje. Zona Santo Tomás. Telf.: 420440.

ALQUILO piso. Ezequiel González. 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, garaje. Teléfono 441729.

**COMPRAS** ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANSI-NO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono no 443031.

COMPRAMOS: monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

**IMPAGADOS** ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

**TRABAJO** ▼

SE NECESITA cocinero. Teléfono 908-914394.

SE NECESITA chica para cocina. Fines de semana. Burger Queen. C/ Los Cocheros, 5.

SE NECESITAN oficiales autónomos de construcción. Teléfono 437537 (mañanas).

SE NECESITAN carniceros, charcuteros. Teléfonos 424802-435451. Casa de la Carne.

TRABAJO en casa. Grandes beneficios. Información gratuita. Apartado 666. Torremolinos. Málaga.

**TRASPASOS** ▼

TRASPASO bar en La Granja. Pequeño mesón. Teléfonos 472422-470159.

**VARIOS** ▼

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancia todas. Búsquedas. Prevención delincuencia juvenil. Divorcios. Laborales. Pruebas fotográficas. Video. Barridos telefónicos. Rapidez. Eficacia garantizada. España. Extranjero. 3565652. Permanentemente. 908-016173.

**VENTAS** ▼

LEÑA olivo seca. Puesta domicilio. 8 pesetas. 957-384352.

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono: 426861.

URGE VENDER solar con licencia para 6 viviendas y 9 garajes. Teléfono 449118.

VENDO piso. C/ La Plata. 4 dormitorios, cocina amueblada, calefacción y agua central. 16.900.000. Teléfono 429118.

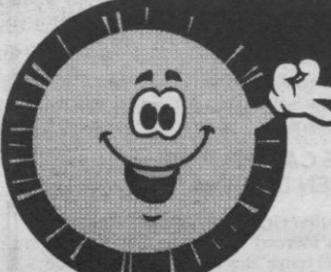
VENDO piso junto José Antonio. 3 dormitorios, calefacción central, ascensor. 12.500.000. Teléfono 441729.

PISO amueblado. 4 habitaciones. San Isidro. Teléfonos 420414-441011.

VIVA LO GRANDE POR UN PRECIO PEQUEÑO  
Piscina, zonas comunes, garaje, en "ALTOS DE SAN CRISTOBAL"  
Oferta especial en precio hasta el 1 de febrero de 1996  
Infórmese en MIGUEL TOVAR  
Ezequiel González, 6. Telfs. 43 54 61 y 43 59 50  
SABADOS Y DOMINGOS EN SAN CRISTOBAL  
Urbanización "ALTOS DE SAN CRISTOBAL". Piso piloto.



¿Necesita cartas, facturas, recibos, carteles, folletos, sobres o cualquier clase de impresos?  
**¡Llámenos!**  
Nosotros le evitaremos el problema de aparcamiento y O.R.A. visitándole personalmente.  
Imprenta El Adelantado - San Agustín, 3 - Teléf. 43 72 61

 **Superlinea SOL**  
LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS  
 **SOL EXCLUSIVAS** A.P.I. 13.672

<b>CASA VENTA</b> , En pueblo a 12 Km, 200 m2, para rehabilitar, con corral de 50 m2, buena ocasión REF: 720	<b>FINCA VENTA</b> , Rústica, Peñarubia de Pirón, próximo a Cantimpalos, 22.500 m2. 1.500.000 pts REF: 541	<b>LOCAL ALQUILER</b> , Oportunidad, negocio picadero de caballos, instalaciones con bar, etc, zona muy bonita, consultar REF: 642	<b>LOCAL VENTA</b> , Oportunidad, 210 m2, ideal para oficina, almacén o exposición, 2 baños, Calle Guadarrama REF: 377
<b>CHALET VENTA</b> , En Perosillo, 200 m2 construidos, parcela 800 m2, oportunidad estupenda REF: 261	<b>GARAJE ALQUILER</b> , Avda de Jose Antonio, cerca del Cuartel de la Guardia Civil, 8.000 pts/mes, posibilidad venta REF 255	<b>LOCAL ALQUILER</b> , El Carmen, con despacho, baño completo, gran escaparate, cierre metálico, perfectamente acondicionado, 85 m2 REF: 684	<b>OFICINA ALQUILER</b> , José Zorrilla en la mejor zona, construcción primerísima calidad, oportunidad, muchísima luz, varias a elegir REF: 186
<b>CHALET VENTA</b> , Adosado, El Sotillo, jardín privado, garaje, semisótano con bodega, calefacción individual gasóleo REF: 682	<b>GARAJE ALQUILER</b> , A 9 Km de Segovia, 100 m2, garaje-local, nuevo a estrenar, 20.000 pts/mes REF: 645	<b>LOCAL ALQUILER</b> , Económico en Tabanera del Monte, 100 m2, con patio de 50 m2, poca renta REF: 713	<b>OFICINA ALQUILER</b> , Edificio Centro Uno, 130 m2, magníficamente instalada, gran rótulo exterior, ocasión REF: 782
<b>CHALET VENTA</b> , En Marugan, Siete Fuentes, preciosa parcela 2.500 m2, con leñera, barbacoa, pinos, prácticamente nuevo, 11.500.000 pts REF: 690	<b>GARAJE ALQUILER</b> , En zona San Roque, 8.000 pts/mes REF: 536	<b>LOCAL ALQUILER</b> , Impecable instalación, probador, estanterías, mostrador, Centro Almuzara, 40.000 pts/mes REF: 548	<b>OFICINA VENTA</b> , Calle Real, magnífica ocasión, nueva construcción, construcción de calidad, 12.500.000 pts, fabulosamente soleado REF: 243
<b>FINCA VENTA</b> , Nava de la Asunción, urbana, 1.225 m2, en Unidad de Actuación, 6.125.000 pts REF: 667	<b>GARAJE VENTA</b> , Frente Estación, plaza completamente cerrada, puerta general automática, sólo 1.500.000 pts REF: 768	<b>LOCAL VENTA</b> , Ideal almacén, 110 m2, Calle Gascos, 10.000.000 pts REF 344	<b>OFICINA VENTA</b> , Zona San Agustín, al lado casi todos organismos oficiales, a estrenar, desde 9.700.000 pts. Oportunidad REF 219
<b>FINCA VENTA</b> , Junto Cantalejo, 300 m2 urbanos edificables, 2.000.000 pts REF: 696	<b>GARAJE VENTA</b> , En Ezequiel González, mejor zona, sólo 900.000 pts REF: 669	<b>SOLAR VENTA</b> , Centro Nava de la Asunción, 3.000 m2 REF: 668	

**SOL EXCLUSIVAS** AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA C/San Agustín, 9 Segovia **44 43 32** 5 LINEAS PERMANENTES

 **SOL EXCLUSIVAS**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA A.P.I. 13.672  
C/SAN AGUSTIN, 9  
TFNO: 44 43 32

**SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS**

 LA MAS AVANZADA TECNOLOGIA DIGITAL AL SERVICIO DE COMPRADORES Y VENDEDORES

**INFORMESE**

 **Superlinea SOL**  
EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE  
**44 43 32**

**FINCA**, 10.000 m2, urbana, La Losa, agua, luz, desagüe, con valla, 2.000 m2 REF: 694

**FINCA**, interesante ocasión, 2.000 m2, Torrecaballeros, buen emplazamiento, oportunidad en precio.

**FINCA**, Sotillo, urbana, 1.500 m2, situación óptima

**FINCA**, La Lastrilla, próximo cruce a Espirido, 3.000 m2

**FINCA**, Con parcela vallada completa, 3.000 metros y casa 2 dormitorios, baño completo, ocasión, 9.000.000 pts REF: 709

**FINCA**, En Urbanización de lujo, Próxima a Sepúlveda, ocasión única, luz y agua, muy buen precio

**FINCA**, Urbana, en zona residencial, Las Navillas, agua, luz, verdadera oportunidad!, 1.265 m2, 7.500.000 pts REF: 745

**FINCA**, Solar en pueblo, 400 m2, junto Sepúlveda, con proyecto preciosa casa, sólo 450.000 pts

**FINCA**, Pajares de Pedraza, urbana, 400 m2, sólo 220.000 pts

**FINCA**, Polígono de Hontoria, suelo industrial, 70 metros fachada por 130 metros de fondo (junto Pascual Hermanos) REF: 153

**FINCA**, Manzanares el Real, agua y luz, 65.000 m2

**FINCA**, Carretera San Ildefonso, estupendamente situada, a 3 minutos de Segovia, sólo 4.000 pts/m2 REF: 390

**FINCA**, Basardilla, vallada, con agua, 120 pts/m2 REF: 240

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA** ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

<b>TEXTO</b>	<b>DATOS PERSONALES</b>
<div style="border: 1px dashed black; padding: 10px; min-height: 100px;"> <p style="text-align: center;">MIGUEL TOVAR</p> </div>	NOMBRE _____
	DIRECCIÓN _____
	POBLACIÓN _____
	TELÉFONO _____ NIF _____
	DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS**

**CONSULTA DIRECTA**  
 **TECLEE LAS REFERENCIAS QUE DESEE CONSULTAR**

**SIGA LAS INSTRUCCIONES**

 **Superlinea SOL**  
EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE  
**44 43 32**

**AMBITO**  
"Gestion inmobiliaria"  
Pza. Mayor, 1 3  
**44 30 33**  
**43 41 54**  
**42 74 32**  
José Zorrilla, 6

**Casas Pueblo**

A 9 Km. de SEGOVIA  
PAJAR 230 m<sup>2</sup> con Patio  
Casco Urbano  
Fachada a dos calles  
**4.000.000 ¡Ocasión!**

PRADENA  
CASA 2 dormitorios  
Porche - Chimenea  
Parcela 1.250 m<sup>2</sup>  
**9.000.000 CP-167**

A 60 Km. de SEGOVIA  
CASA 150 m<sup>2</sup>  
500 m<sup>2</sup> de Jardín. Pozo.  
Establo. Granero. Patio  
- Para reformar - CP-164

LA LASTRILLA  
CASA 170 m<sup>2</sup>  
4 Dormitorios. 2 Baños  
Parcela 400 m<sup>2</sup> CP-130

**Fincas**

A 12 Km. de SEGOVIA  
FINCA 2.020 m<sup>2</sup>  
Fachada a la Ctra.  
**Sólo: 3.000.000 FV-188**

A 12 Km. de SEGOVIA  
FINCA 800 m<sup>2</sup>  
¡Ocasión!  
**2.000.000 FV-189**

A 12 Km. de SEGOVIA  
FINCA 450 m<sup>2</sup>  
Agua - Luz  
**1.300.000 FV-184**

EL SOTILLO  
PARCELA 1.200 m<sup>2</sup>  
Casco Urbano  
Con agua y Luz FV-190

A 24 Km. de SEGOVIA  
FINCA 4.500 m<sup>2</sup>  
URBANA. Agua y Luz  
**4.000.000 FV-187**

A 12 Km. de SEGOVIA  
FINCA 800 m<sup>2</sup>  
¡Ocasión!  
**2.000.000 FV-189**

¡ Más de 500 ofertas !  
Consulte nuestra  
✓ REVISTA ✓  
**INMOBILIARIA**  
en **AMBITO**  
... y en su casa.  
Se la enviamos  
**GRATIS**

**INMOBILIARIA**  
**MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Jardín Botánico. 250 m<sup>2</sup>.  
4 Dormitorios. 3 baños.  
Planta tercera. Salón y  
cocina muy amplios,  
garaje, trastero, muy  
soleado. Zona de Recreo  
y PISCINA.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Zona José Zorrilla. 150  
m<sup>2</sup>. 4 Dormitorios.  
Garaje, trastero,  
INMEJORABLE  
CONSERVACION.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Zona Nueva Segovia  
(Piruli). 130 m<sup>2</sup>. 4  
Dormitorios, 2 baños,  
grandes mejoras Garaje.  
Trastero. EXCELENTE  
ESTADO.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
San Cristobal. 3  
Dormitorios. Cocina  
amueblada. Terraza con  
vistas a sierra. Piscina y  
tenis comunitario  
¡PRECIO MUY  
INTERESANTE!

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Zona San Agustín. 150  
M<sup>2</sup>. 4 Dormitorios.  
Vistas únicas. Edificio  
Rehabilitado.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Fernández Ladreda. 100  
m<sup>2</sup>. UBICACION IDEAL  
PARA OFICINA.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Bonita rehabilitación en  
El Salvador. 3  
Dormitorios. ¡Nuevo!  
EXCELENTE  
CALIDADES.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
En casco antiguo. 3  
Dormitorios. Trastero.  
Seminuevo. Luminoso.  
OCASION.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Zona Santo Tomas. 2  
dormitorios. Buen  
estado. Amplia  
distribución.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Zona José Zorrilla. 2  
dormitorio. Rehabilitado.  
Muy coqueto. Cocina  
amueblada.  
ECONOMICO.

**ESPECIALISTAS EN**  
**ASESORAMIENTO E.**  
**INVERSIONES**  
**INMOBILIARIAS**

Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

**MANSINO**  
**INMOBILIARIA**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

**ATENCIÓN**  
**AVAL VENDE**

Magnífica promoción de  
pisos en Calle Roble,  
inmejorables, calidades.



"Venga a Informarse,  
le esperamos".  
Telf: 44 42 24

**ATENCIÓN**  
**AVAL VENDE**

Magnífica promoción  
de pisos dúplex  
en Vía Roma.



"VISITENOS LE  
ESTAMOS ESPERANDO"  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado, 3 dormitorios,  
baño y aseo. Plaza de garaje  
calle Madrona.



**AVAL ALQUILA**  
Céntrico, 3 dormitorios,  
calefacción individual,  
cocina amueblada.



**AVAL ALQUILA / VENDE**  
Oportunidad piso 3  
dormitorios en calle  
Independencia.



**AVAL ALQUILA**  
El Carmen, amueblado,  
4 dormitorios, calefacción  
central.



**AVAL VENDE**  
Finca ideal como área  
de servicio en autovía.



**AVAL VENDE**  
Parcela de 1.900 m<sup>2</sup> en  
Torrecaballeros, urbana.



**AVAL VENDE**  
Finca de 100 Ha. en Villacastín  
re poblada de pinastre, reforestada  
de encima en 1995, 2 viviendas  
3 naves avícolas, fachada a la  
carretera de 500 m.....



LA SERIEDAD  
ES NUESTRO  
**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**44 42 24**

Si Quiere Vender  
o Comprar su  
casa. la respuesta es:

**ALZA**

**INMOBILIARIA**  
DATE PRISA O

Sólo nos quedan "Cinco"  
apartamentos en El SOTILLO.  
Visítalos sin compromiso.  
No te arrepentirás.

PERDERAS LA OCASION

**VENTA CHALET**  
Individual en Marugan  
parcela 250 m<sup>2</sup>.  
Económico

**VENTA PISO**  
La Albuera.  
4 dormitorios. 2  
cuartos de baño.

**VENTA PISO**  
Conde Sepúlveda.  
3 dormitorios. 1 cuarto de  
baño. Preciosas vistas.

**VENTA PISO**  
Obispo Quesada.  
4 dormitorios. 1 cuarto  
de baño. 120 m<sup>2</sup>

**VENTA PISO**  
Avenida José Antonio  
3 dormitorios,  
1 baño, 90 m<sup>2</sup>. garaje.

**VENTA PISO**  
Avenida José Antonio  
3 dormitorios, 1 cuarto  
de baño, 100 m<sup>2</sup>

**VENTA CHALET**  
Chalet Torrecaballeros  
110 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios,  
2 baños, salón.

**VENTA PISO**  
San Lorenzo. 59 m<sup>2</sup>  
2 dormitorios. 1 baño  
terrazza. totalmente  
exterior.

**VENTA PISO**  
Dúplex. San Lorenzo  
100 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2 baños  
terrazza. garaje. Comunidad  
con piscina.

**VENTA PISO**  
Hontoria. 2 dormitorios.  
decoración en moldura.  
terrazza. exterior. situación  
inmejorable.

**VENTA PISO**  
"El Parque". La Granja.  
70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
2 terrazas. exterior  
parquet. zonas  
comunes.

**VENTA PISO**  
José Zorrilla. 60 m<sup>2</sup>  
2 dormitorios. tarima  
4 balcones.  
exterior.

¡ Su gestion inmobiliaria  
GARANTIZADA !!  
Po Ezequiel González.  
Nº24 - 3º F  
Edificio San Roque  
**44 36 36**

**C y**

**CASA YA**

ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Esteban A.P.I. nº14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

**ALQUILA PISO**  
Zona José Zorrilla, 4 dormito-  
rios, 2 baños, parquet, calef.  
central, garaje.

**ALQUILA PISO**  
Zona Regimiento, dúplex, salón,  
dos dormitorios, cocina amue-  
blada, electrodomésticos, baño y  
aseo, parquet, calef. individual.

**ALQUILA PISO**  
Oportunidad en Bernuy de Por-  
reros, apartamento de un  
dormitorio, garaje y trastero,  
por solo 38.000.- ptas al mes.

**ALQUILA PISO**  
Conde Sepúlveda, 3 dormitorios,  
ascensor, parquet, calef. central.

**ALQUILA PISO**  
José Zorrilla, dos dormitorios,  
cocina amueblada con electro-  
domésticos, ascensor, parquet,  
calefacción individual, garaje.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**

En la Plaza del Corpus, en plena  
Calle Real, con 98 m<sup>2</sup>, 4 dormi-  
torios, parquet, calef. central.

**VENDE PISO**  
Magnífico piso a rehabilitar en  
la Plaza del Doctor Gila, 78 m<sup>2</sup>,  
con dos dormitorios.

**VENDE PISO**  
En San Millán, precioso piso de  
227 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios de gran-  
des dimensiones, gran salón, dos  
cuartos de baño completos, cocina  
amueblada, armarios empo-  
trados, calefacción central, par-  
quet, climait, ascensor y garaje.

**VENDE PISO**  
Ctra. Villacastín, 139 m<sup>2</sup>, cua-  
tro dormitorios, 2 baños, cocina  
amueblada, parquet, armarios  
empotrados, calef. central, con  
garaje opcional.

**VENDE PISO**  
En Navafria, 63 m<sup>2</sup>, 2 dormito-  
rios, garaje, trastero, parquet,  
calef. individual, a estrenar por  
solo 6.300.000.-ptas.

**CASA YA**  
**TRASPASA LOCAL**

Los Coches esquina Gob. Fer.  
Jiménez, 330 m<sup>2</sup>., planta calle y  
planta sótano, con gran fachada  
a dos calles, acondicionado.

**CASA YA**  
**ALQUILA LOCAL**

En Conde Sepúlveda, magnífico  
local de 500 m<sup>2</sup>, para taller, en-  
grase y lavado de automóviles.

**ALQUILA LOCAL**  
Excelente local en Fernández  
Ladreda, acondicionado como  
bar, 192 m<sup>2</sup> en dos plantas.

**ALQUILA LOCAL**  
Excelente oportunidad, BAR en  
Conde Sepúlveda.

**44 41 64**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

■ MISCELANEA

La muestra permanecerá abierta hasta el día 4 de marzo en el Centro de Arte Reina Sofía

## Doña Sofía y la esposa de Zedillo inauguraron la exposición del mexicano Alvarez Bravo

La Reina Sofía y la esposa del presidente de México, Nilda Patricia Velasco de Zedillo, inauguraron ayer la exposición de fotografía del artista mexicano Manuel Alvarez Bravo, instalada en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid (CARS).

Madrid (Efe).— En esta exposición antológica, que permanecerá abierta hasta el próximo 4 de marzo, se reúne una importante muestra de la prolífica obra del fotógrafo mexicano desde los años 30 a la actualidad.

Manuel Alvarez Bravo, que nació en 1902 y el próximo domingo cumplirá 94 años, "continúa aún trabajando con entusiasmo" aunque su avanzada edad le ha impedido asistir a la inauguración de esta muestra, según comentó a Efe su esposa, Colette Urbajtel, quien viajó hasta Madrid en su representación.

La Reina Doña Sofía y la esposa de Zedillo estuvieron acompañadas también en su recorrido por la exposición por la ministra de Cultura, Carmen Alborch; por el presidente del



La Reina y Nilda Patricia de Zedillo, acompañadas por la ministra de Cultura.

TELEFOTO EFE

Consejo Nacional para la Cultura de México, Rafael Tovar, y por el director del CARS, José Guirao.

Tras su visita a la exposición, Doña Sofía y Nilda Patricia de

Zedillo pasaron a otra planta del museo donde, desde el pasado diciembre, se expone, ya sin el blindaje de cristales, el "Guernica" de Pablo Picasso.

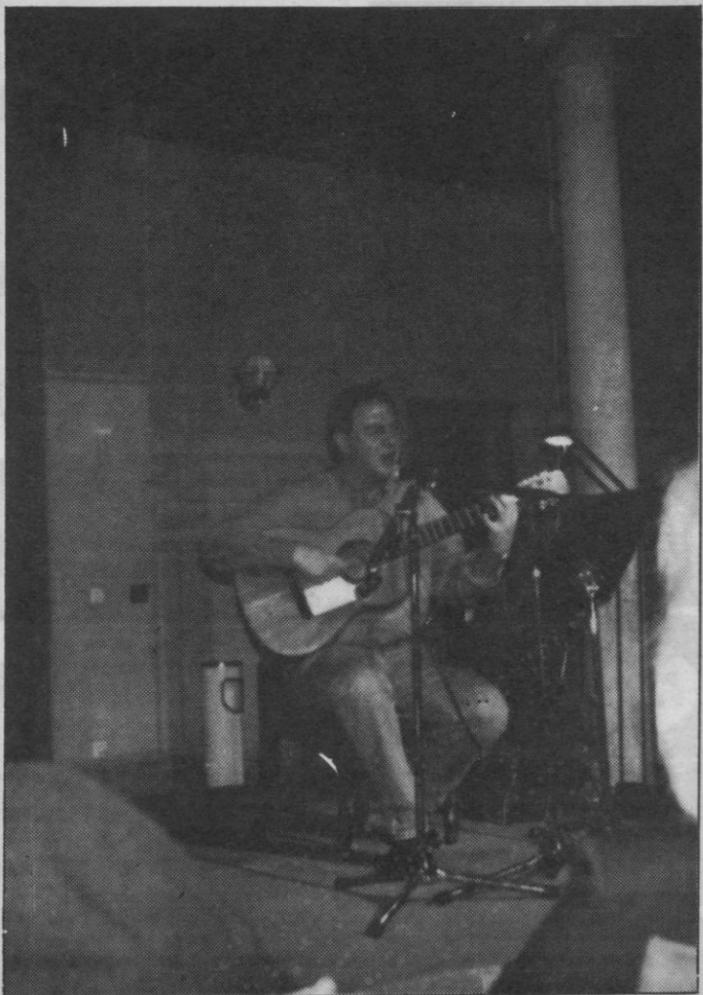
Durante unos minutos, las dos

primeras damas observaron con detalle la obra mientras escuchaban las explicaciones del director del CARS sobre el lienzo y las medidas de protección que le rodean.

## BURBUJAS

● La bióloga de la Universidad Autónoma de Barcelona, Fátima Bosch, recibirá en Madrid el próximo día 29 de enero de manos del Rey de España el Premio Juan Carlos I de Investigación Científica y Técnica para investigadores menores de 40 años. La doctora Fátima Bosch es la impulsora, en el Departamento de Bioquímica y Biología Molecular de la Universidad Autónoma de Barcelona, de un grupo de investigación centrado en el estudio de las causas fisiopatológicas de la "diabetes mellitus" y en el diseño de diferentes aproximaciones a la terapia génica de esta enfermedad. La aproximación al estudio de la diabetes, realizado por la doctora Fátima Bosch, y que es pionero en el mundo, se basa en el uso de técnicas de microinyección de ácido desoxirribonucleico (ADN) y manipulación genética animal. A pesar de ser una enfermedad con una elevada incidencia en la población mundial, las técnicas clásicas utilizadas hasta ahora no han permitido avanzar más en el conocimiento de las causas que la desencadenan.

## ■ VISTO Y NO VISTO



**CONCIERTO DE FERNANDO ORTIZ EN LA DIPUTACION.**— En la tarde del pasado día 25 de enero, en el patio renacentista de la Diputación Provincial y organizado por la Escuela de Dulzainas, tuvo lugar un recital de canciones y romances tradicionales a cargo de Fernando Ortiz, miembro del Nuevo Mester de Juglaría. El público asistente pudo deleitarse con esta muestra de la cultura popular que tan bien conoce Fernando, demostrando la calidad de unos textos y unos ritmos que configuran un aspecto de la sensibilidad nacida en y por el pueblo.— (Foto: Diputación Provincial).

## MADRIGAL

